

n°13

# J2

eunes

Jeudi 30 mars 1967



DANS LE JOURNAL,  
VOYONS !





# J2

eunes  
dialogue  
avec  
ses lecteurs

## COURRIER FARFELU

« Cher Monsieur J2, j'ai trouvé un de vos journaux trainant dans le ruisseau. Comme j'aime beaucoup lire, j'ai essayé de le faire sécher. J'ai le regret de vous dire que votre journal est de mauvaise qualité, car après un petit séjour dans l'eau il déteint. Pouvez-vous m'en donner les raisons » ?

Pépin de CHERBOURG.

La lettre de Pépin m'a beaucoup étonné car nos journaux sont habitués à l'humidité puisqu'ils sont, dès le départ, mouillés par la sueur des rédacteurs au travail.

Toutefois, le service de vente met au point un journal garanti grand teint que les J2 pourraient emmener sous la douche. Ils pourraient lire en se lavant plus souvent (ce qui ne ferait pas de mal à certains). Il paraît même qu'Alain MOSCONI s'essuie avec... en sortant de la piscine.

« Est-il vrai que votre numéro du 1er avril sera gai et humoristique » ?

Omer d'HOUILLES.

Non. Nous avons définitivement supprimé l'humour de notre journal après le départ à l'asile de 3 rédacteurs. Nous restons donc fidèles à la devise de la rédaction : « il vaut mieux s'amuser à faire un journal triste que s'ennuyer à faire un journal gai ».

« Sur un récent prospectus de votre maison il est signalé que J2 est le meilleur remède contre les crises de cafard, que cela évite la neurasthénie. Pourquoi dans ce cas n'y-a-t-il pas sur votre journal une vignette qui nous permettrait d'être remboursés par la sécurité sociale » ?

Jean-Pierre de MIQUELON

Et alors, t'es pas malade non ?

« L'expression : quand c'est-y qu'on va au coiffeur est-elle correcte » ?

François de MAURIAC.

Non. Il faut dire : quand c'est-y qu'on va CHEZ le coiffeur. (...)

« Je suis passionné de cheval. Je veux trouver une situation au milieu des chevaux, malheureusement je suis trop lourd pour être jockey. Que puis-je faire ?

Joseph de Beauharnais.

Rien ne t'empêche de faire le cheval.

« Que faut-il comme bagage pour être chauffeur-livreur » ?

Aimé de THONES

Cela dépend de la grosseur du camion et des commandes à livrer.

« Le matin quand je prends mon café au lait, je ressens souvent une douleur au niveau de mon œil gauche. Certains jours cette douleur se produit à mon œil droit. Est-ce grave » ?

Alphonse — ALET — (11)

Nous avons consulté le médecin attaché à la rédaction et nous nous sommes livrés à quelques expériences. Les résultats obtenus sont concluants : la douleur disparaîtra le jour où vous enlèverez la cuillère avant de boire votre café au lait.

La cuillère en effet maintenue par le rebord du bol exerce une pression sur votre visage qui, si elle est continue et persistante, peut provoquer une légère douleur. Il semble que cela n'ait pas pour vous de conséquences sur votre beauté.

## A VOUS QUI NOUS ECRIVEZ

Certains lecteurs n'osent pas écrire car ils imaginent qu'il faut au moins une idée par lettre.



La rédaction tient à vous rassurer. Elle-même, sans aucune idée, arrive à sortir un journal toutes les semaines.

D'autre part, les Editions Fleurus font paraître une collection qui s'appelle Cent Idées.



# LES PRODUCTIONS

## J2 eunes

 **présentent :** 

# SPECIAL 1<sup>er</sup> AVRIL

**avec**

Page 2 : Un courrier farfelu  
 Page 17 : Tristesse d'un père dont le fils n'aime plus la mer.  
 Pages 18 et 19 : Des jeux... des jeux... des jeux.  
 Page 20 : Les pauvres types.  
 Page 25 : Le Tiercé des Hippocampes.  
 Page 26 : Un poisson pour nos héros.  
 Page 28 : Comment résister à l'appel des sirènes.  
 Page 32 : Nos poissons personnalisés.  
 Page 41 : Vive les vacances avec des jeux pour les passer.  
 PLUMOO est en page 8.  
 et en vedette (de marine) :  
 LE POISSON D'AVRIL (dernier mois en R).  
 Mise en scène : Enseigne de Vaisseau SANGUIN.  
 Décors : Henri HUITRE du Portugal.  
 Scripts-girls : les mémères Edith et Ranée.  
 Musique de : Rouget de Lisle.  
 Les batailles navales ont été réglées et supervisées par :  
 Pierre MARIN d'HAUDOUCE.

Nous remercions le Ministère de la Marine, La Marine Royale Britannique, la joyeuse Gaule du Lac d'Annecy, les Mères du Nord, de la Baltique, de Chine, d'Alsace et de Lorraine, qui ne nous ont pas gênés pour la réalisation de ce numéro et à qui nous n'avons pas fait appel.



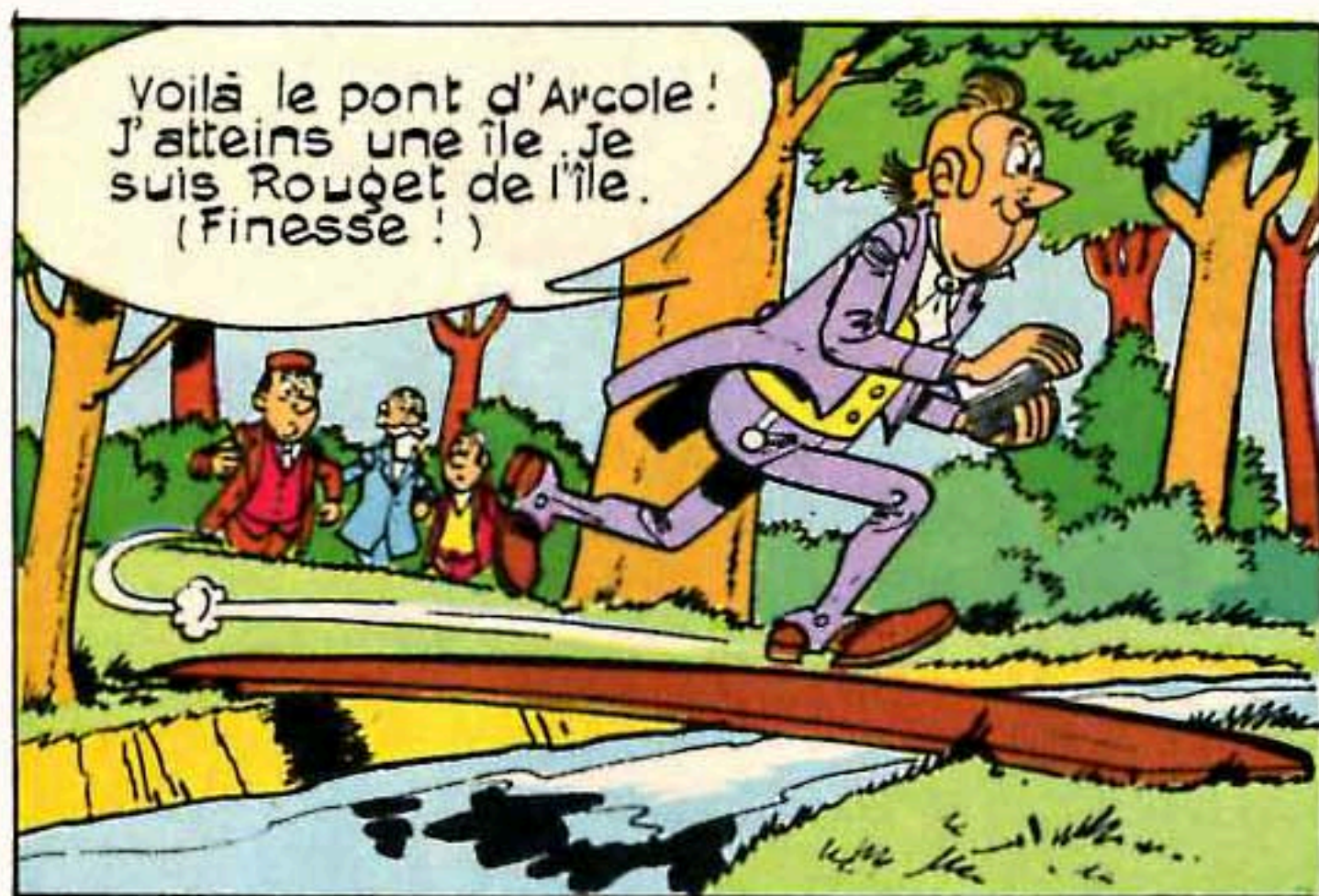
# UNE DATE HISTORIQUE À SELLA-CANTE

DANS LA PRINCIPAUTÉ DE SELLA-CANTE RÉGNAIT LE BON PRINCE BOUBOUILLE IX LE MAL NOMMÉ CAR, PRÉCISÉMENT, IL N'AVAIT AUCUNE IDÉE NEUVE.

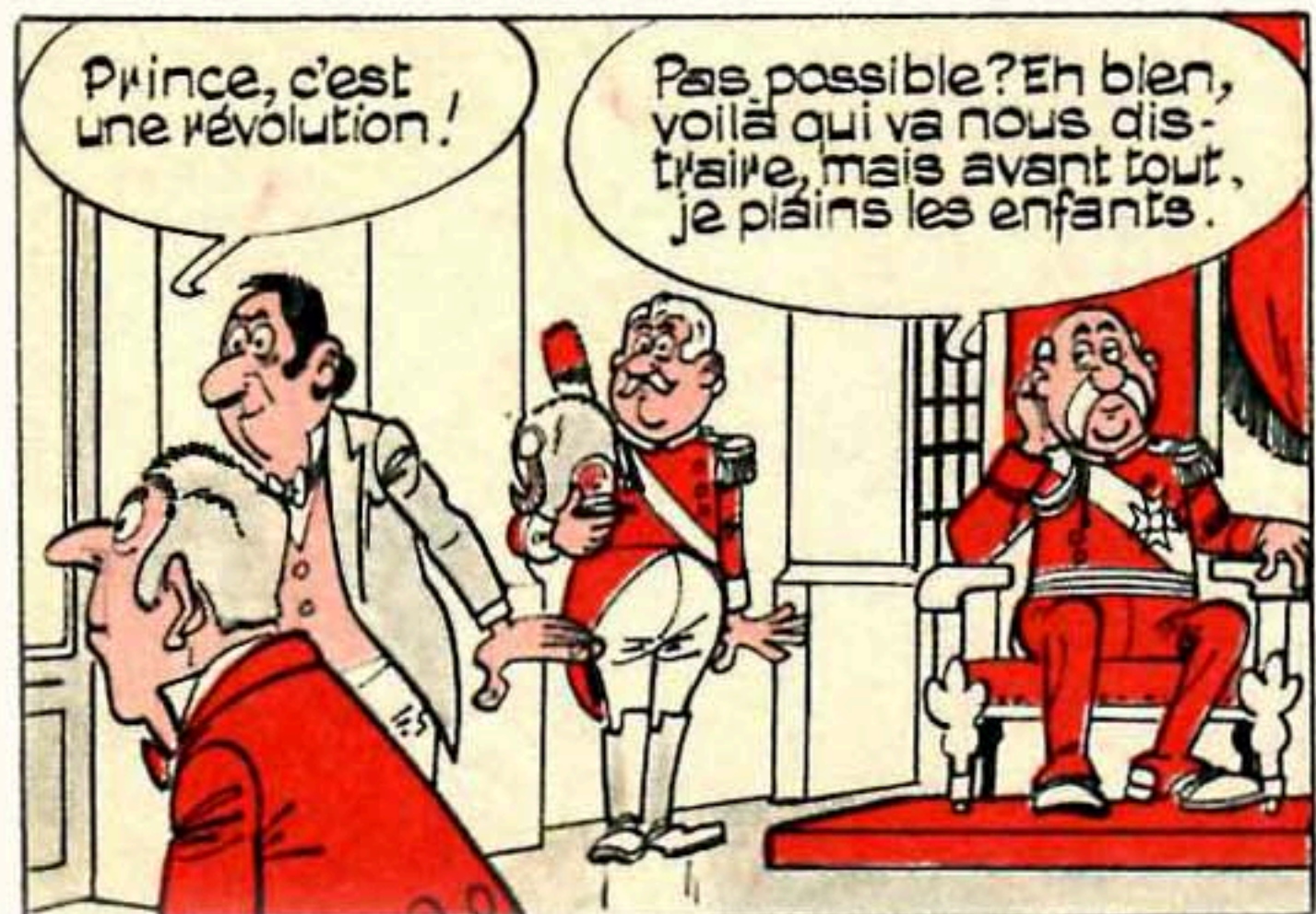
TEXTE DE GUY HEMPAY, DESSINS DE CHAKIR



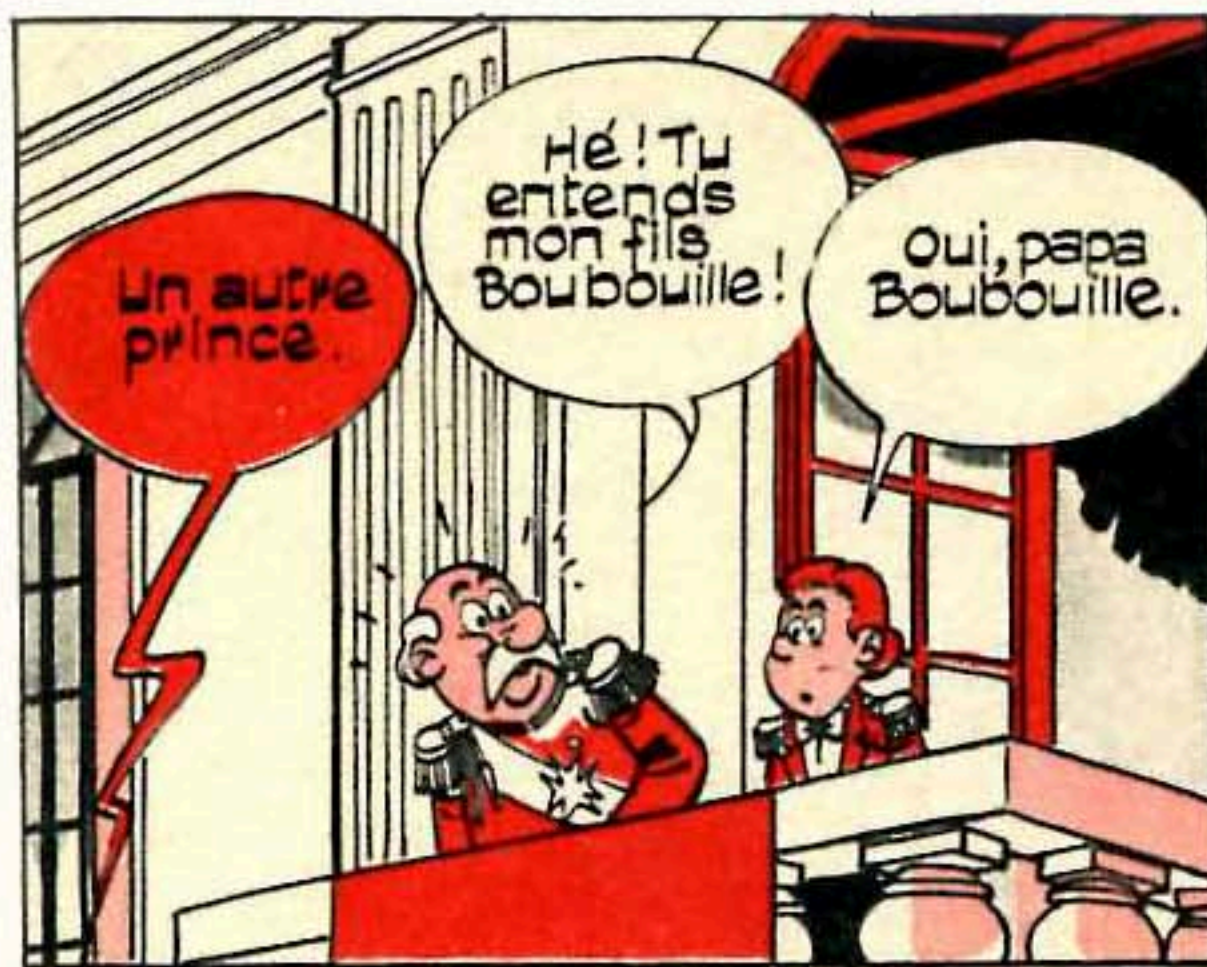












Un autre prince.

Hé! Tu entends mon fils Boubouille!

Oui, papa Boubouille.



J'abdique en faveur de mon fils Boubouille X, je vous accorde tout ce que vous voudrez. Mais, je vous en prie, ne donnez pas à cette journée plus d'importance, quelle ne mérite. Pensez à vos enfants.



Voilà une bonne chose de faite!

Nous aurons maintenant un souverain jeune et dynamique

Des ministres intelligents et compétents.

Mais pourquoi a-t-il dit de penser aux enfants.



EN EFFET, À PARTIR DE CE JOUR TOUT ALLA MIEUX EN SELLA-CANTE. L'IMPÔT SUR LE REVENU FUT SUPPRIMÉ; IL FUT SIMPLEMENT REMPLACÉ PAR LA "CONTRIBUTION SUR LE GAIN". LES MAUVAIS MINISTRES FURENT CHASSÉS ET NE FURENT RAPPELÉS QUE POUR OCCUPER UN MINISTÈRE DIFFÉRENT. ENFIN, À L'INACTION NAVRANTE DE BOUBOUILLE IX SUCCEDA LA PASSIVITÉ CONTEMPLATIVE DE BOUBOUILLE X.

Et en plus, on est devenu moderne.



A SELLA-CANTE, ON NE LISAIT PAS 12 JEUNES DONC ON ÉTAIT MOINS INTELLIGENT. C'EST POURQUOI PERSONNE NE SE DOUTA JAMAIS QUE TOUT CECI ÉTAIT L'ŒUVRE INVOLONTAIRE DE ROUGET COLIN. POURTANT.

Sa folie a bien vite été guérie...

Oui. Je me demande avec un nom poissonneux comme le sien...



MAIS LUI, IL ÉTAIT DÉÇU...

Honte! La subtile noblesse du canular a sombré dans l'austérité commune de l'événement historique.



QUANT A BOUBOUILLE IX QU'ON SURNOMMAIT DÉJÀ BOUBOUILLE-LE-RANGÉ-DES-VOITURES.

Mais pourquoi papa Boubouille songiez-vous toujours aux enfants.

A cause de la date supplémentaire qu'ils avaient à leur programme d'histoire évidemment! D'ailleurs, vois ces nouveaux manuels scolaires...



Ouah-ah-ah... hi...hi-hi... C'est idi-hi-hi-iot...mais cette date...

Eh bien, quoi, cette date, papa Boubouille.



OUAHAHAHIHIHI C'ÉTAIT...EHEHIHI... C'ÉTAIT LE 1<sup>ER</sup> AVRIL.

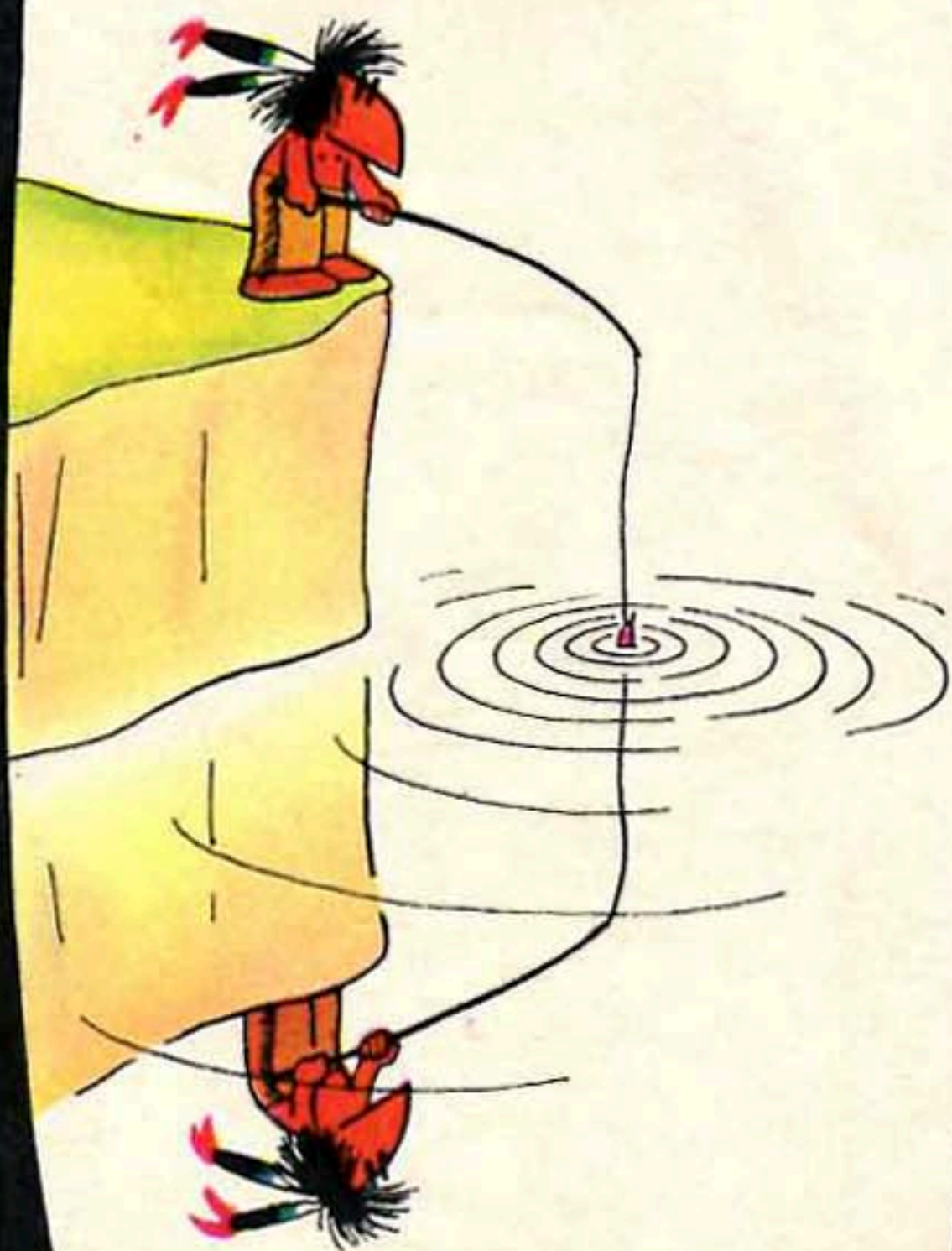


VOILÀ. C'EST CE TRAIT D'UNE AFFLIGEANTE NIAISERIE QUE NOUS TERMINONS. POUR LE 1<sup>ER</sup> AVRIL, CET ÉMOUVANT HOMMAGE À LA SOTTISE. NOUS AVONS FAIT CE QUE NOUS AVONS PU POUR ÊTRE STRICTEMENT IDIOT, EN QUOI LA TÂCHE NOUS FUT FACILITÉE PAR DES DISPOSITIONS NATURELLES. C'EST DANS CET ESPRIT, SI J'OSE DIRE, QUE NOUS VOUS PRIONS D'ACCEPTER CETTE FIN EN QUELQUE DE POISSON.

FIN

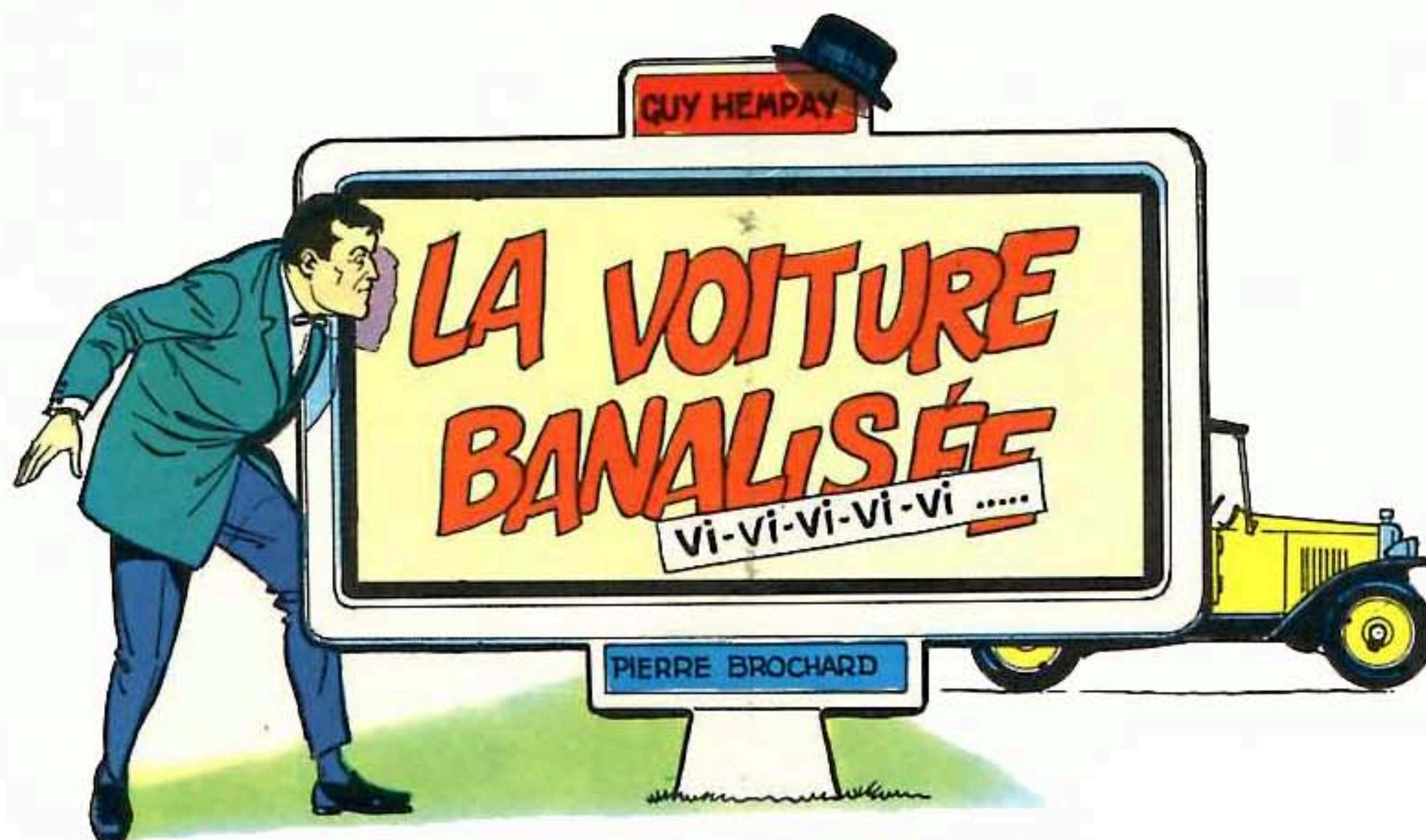


# Plumoo



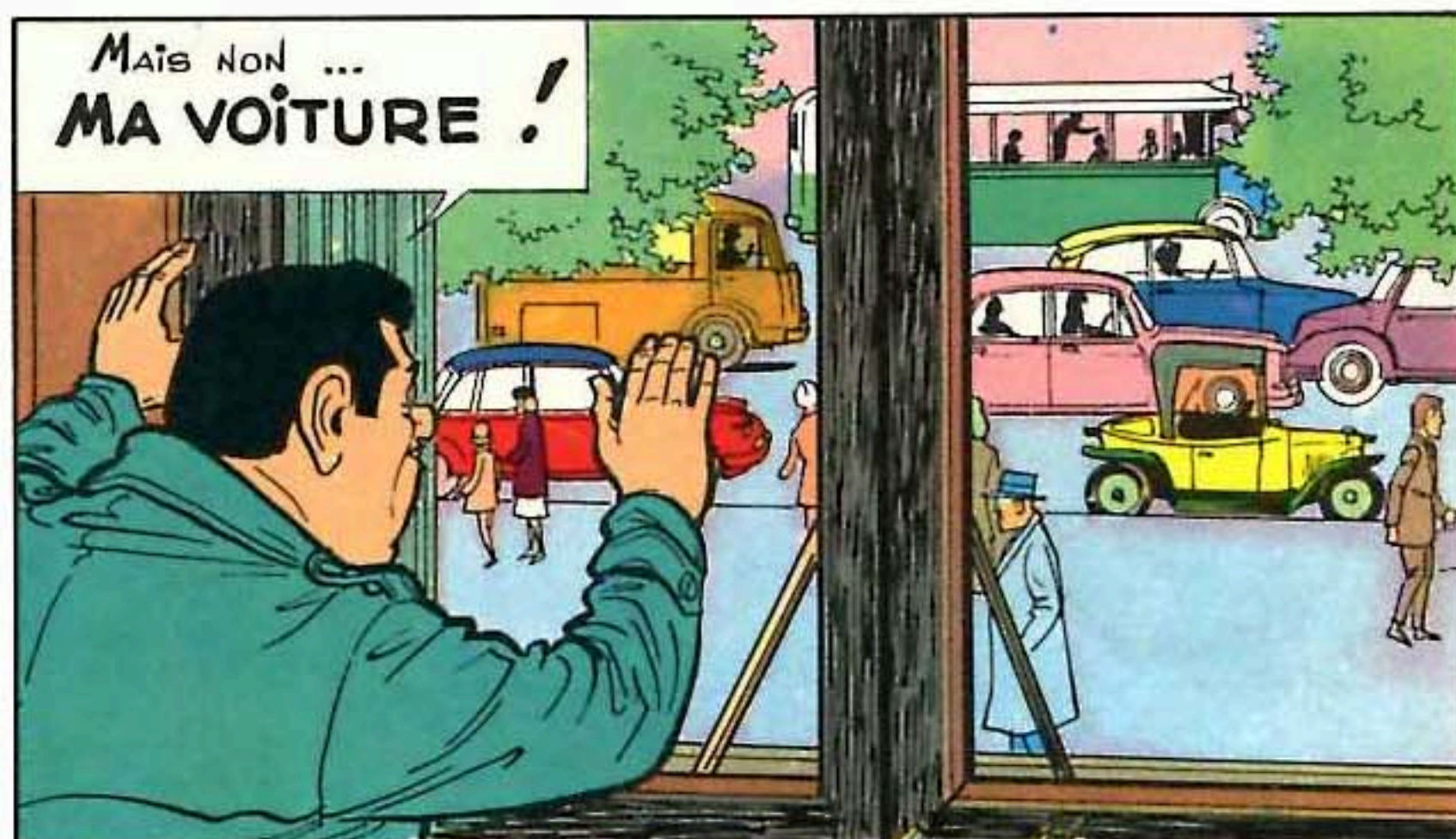
Michel  
DOUAY





RÉSUMÉ. - Il n'y a plus de mystère. L'homme qui fit de l'auto-stop pour monter dans « la voiture banalisée » du génial Fricot n'est pas le commandant BRENOT mais... l'horrible, le terrible BARRACO.

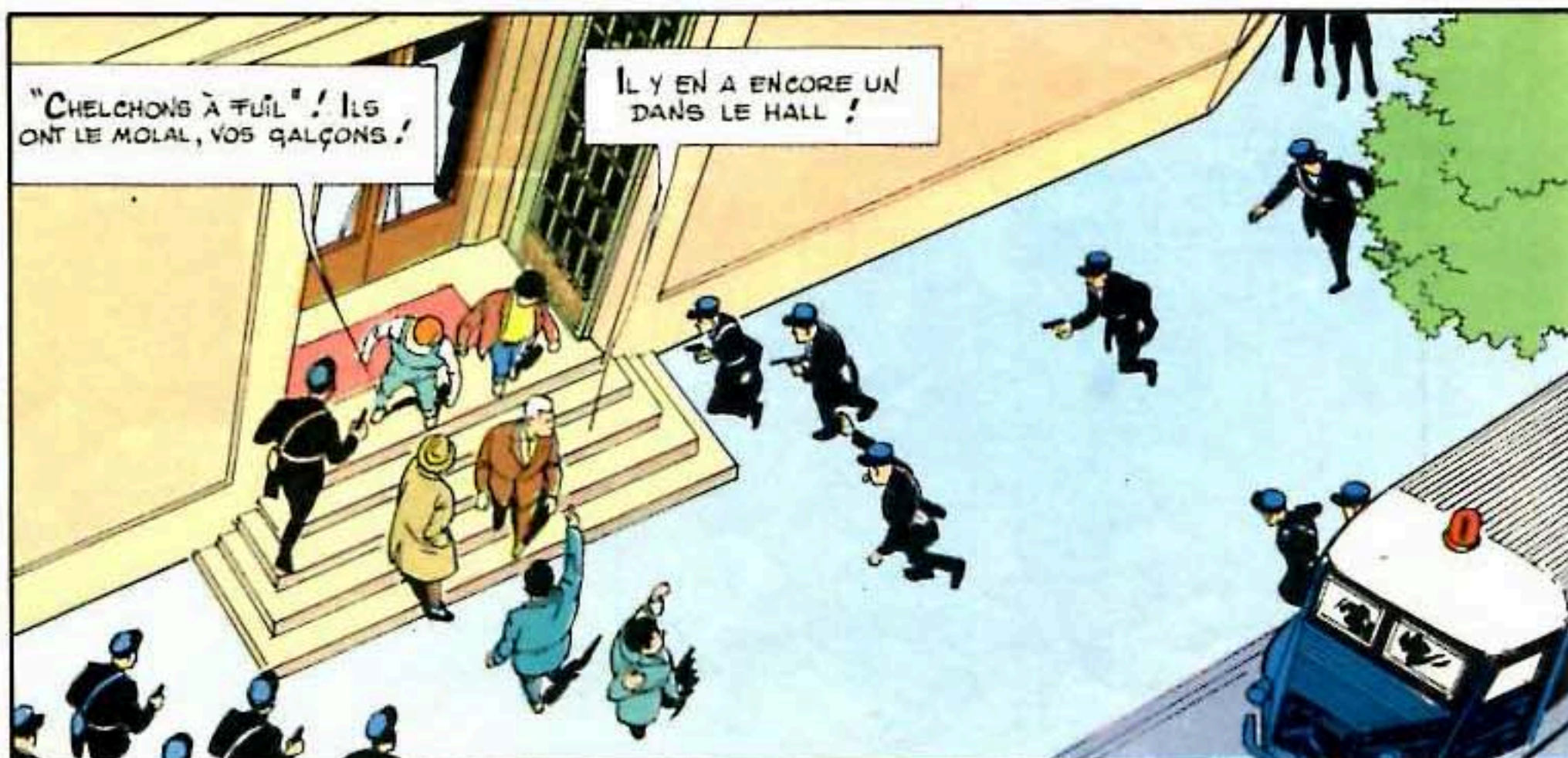
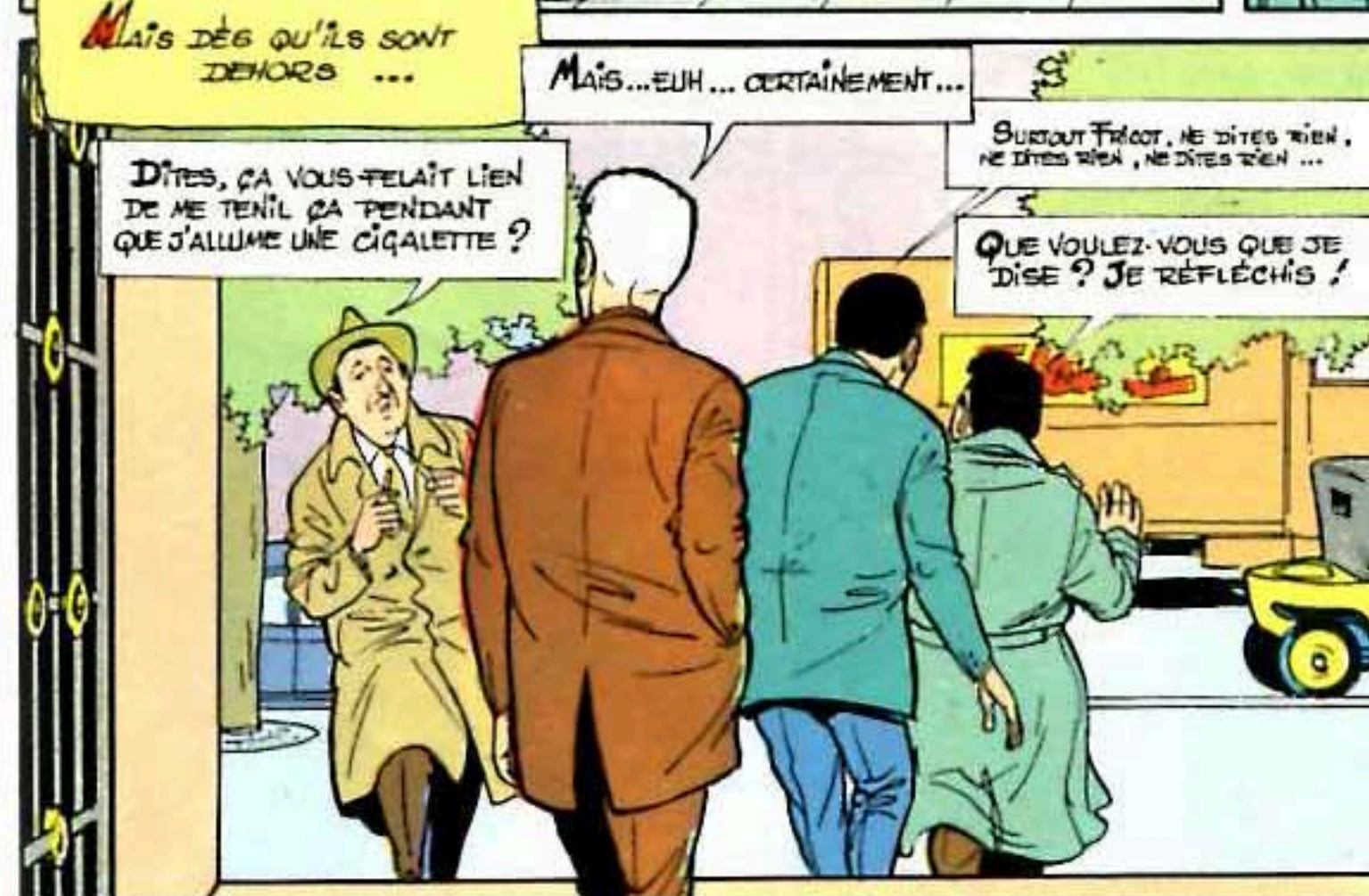
Mais il ne suffit pas de démasquer l'escroc, il faut encore l'arrêter. Dans un combat épique et plein de finesses Lestaque semble venir à bout des bandits. C'était trop tôt ; l'histoire ne pouvait pas finir sans l'intervention toujours inattendue de Fricot.













VENEZ AVEC NOUS, ON VA VOUS  
CONDUIRE PRÈS DE LUI !

LESTAGUE, JE SUIS TRÈS MÉCONTENT. J'AI L'IMPRESSION QUE DANS CETTE AFFAIRE, ON M'A CACHÉ QUELQUE CHOSE. QU'EST-CE QUI A PRODUIT CE REVIREMENT DANS L'ATTITUDE DE BRÉNOT ?

QUAND JE SERAI À LA RETRAITE, FRICOT, J'AURAI TOUT MON TEMPS POUR VOUS EXPLIQUER.

QUAND JE SERAI À LA RETRAITE, FRICOT,  
J'AURAI TOUT MON TEMPS POUR VOUS EXPLIQUER.

LESTAGUE, VOUS M'AVEZ  
MENTI. TOUTE LA POLICE  
ÉTAIT LÀ.

PAS DU TOUT ! JE SUIS  
VENU TOUT SEUL !

ALORS, QUI A PU PRÉVENIR  
CES MESSIEURS ?

NOUS, TOUT  
BETEMENT !

D'AILLEURS C'EST TOUJOURS GRÂCE  
À NOTRE COURAGE ET À NOTRE PRÉ-  
SENCE D'ESPRIT QU'EN FIN DE COMPTE ...

BREF, NOUS NOUS SOMMES  
BRAVEMENT REPLIÉS  
DANS CE BUREAU ....

... ET, COMME ICI  
AUSSI IL Y A UN  
TÉLÉPHONE ...

J E H A I S L E S T É L É P H O N E S J E H A I S L E S T É L É P H O N E S J E -  
H A I S L E S T É L É P H O N E S J E H A I S L E S T É L É P H O N E S T E ...

ALLEZ, ZOU, EN VOITULE ET LENTIONS, QUE  
JE COMMENCE À ME FATIGUER, MOI, DE  
LESTER DEBOUT !

APRÈS VOUS, FRICOT ...

**AH NON, PERMETTEZ ...**  
**Vi-Vi-Vi-Vi-Vi-Vi ...**

JE RENTRE PAR MES PROPRES MOYENS. Vi-vi.  
J'AI MON TACOT, MOI ! ET ON VERRA  
QUI ARRIVERA EN PREMIER !

ET TAC.

**P**lus tard, au Dépôt ...

MAINTENANT, BARRACO, VOUS  
ALLEZ VOUS "METTRE" A TABLE".  
SI VOUS NOUS DONNEZ DES NOMS  
LE TRIBUNAL SERA INDULGENT ...

JE NE MANGE PAS DE CE TRAIN-LÀ !

**BARRACO, QUI SONT VOS AUTRES COMPLICES ?**

À VOTRE PLACE, J'ENREGISTRERAIS  
MES QUESTIONS SUR MAGNÉTOPHONE.  
ÇA M'ÉVITERAIT DE ME FATIGUER À  
LES RÉPÉTER INUTILEMENT.

TRÈS BIEN. APRÈS TOUT, J'AI  
FAIT MON TRAVAIL. LA D.S.T.  
SE CHARGERA BIEN DE  
VOUS INTERROGER !





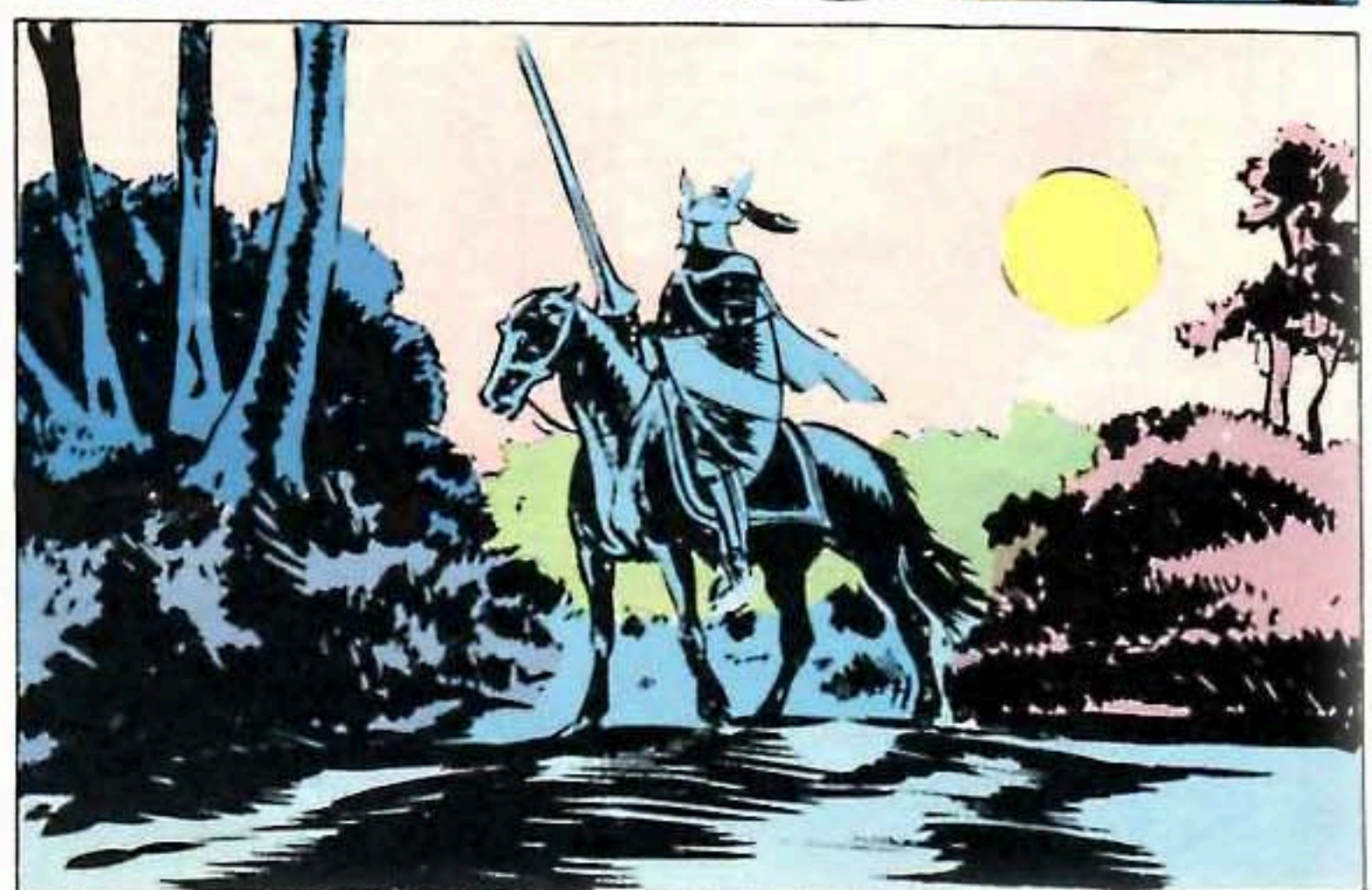


# La légende de Keneeland

TEXTE DE : J. M. PELAPRAT.  
DESSINS DE : G. MOUMINOUX.

RÉSUMÉ. - Pour éviter à damoiselle Yolande d'être exilée, le chevalier Blason d'Argent vient jusqu'à la cour du château enlever la princesse sous les yeux de son cruel tuteur Pontans de Garnier. Le chevalier disparaît mystérieusement dans les souterrains secrets du château et confie son

précieux fardeau à une famille de bûcherons : les Toucagne. Mais la scène a été surprise par l'homme de confiance de Pontans et quelques instants après le cheval de Malemort vient tourner autour du refuge qui s'embrase mystérieusement. Affolés, les habitants s'enfuient.













# Tristesse d'un père dont le fils

A la pêche aux moules, moules,  
moules

Je ne veux plus aller maman  
Je ne veux plus aller papa  
Je ne veux plus aller.

A la pêche aux crabes, crabes,  
crabes

Je ne veux plus aller maman  
Je ne veux plus aller papa  
Je ne veux plus aller.

Je n'irai plus aux bois  
Les lauriers sont coupés  
Je n'irai plus nulle part.

Voilà ce qu'avait dit, quand la mer, mille fois recommencée recommençait une fois encore, le fils du pêcheur au pêcheur qui demandait à son fils :

— « Comment vas-tu ? »

Voilà ce qu'il a dit le fils du pêcheur à son pêcheur de père qui lui avait demandé :

— « Comment vas-tu ? »

## n'aime plus la mer

Je ne vais pas. Je ne vais plus.  
Rien ne va plus. Je n'aime plus la mer, je n'aime plus ma mère. Je n'aime plus Monsieur le Maire. Je n'aime plus ma belle-mère.

J'aime Marie-Louise qui n'aime



Photo Leah Lourie

pas le poisson et qui n'aime pas me voir partir en mer.

De la mer ou de la fille  
Qui faut-il aimer Papa ?

Voilà ce que se dit le père en réparant ses filets :

— « Si mon fils n'aime plus la mer, je n'y peux rien. Je ne peux pas le forcer à partir en mer,  
pêcher la baleine  
pêcher le gardon  
pêcher la sardine,  
pêcher le petit poisson.

Allons donc  
A London  
Impossible. Rien à faire  
A London  
Ni ailleurs.

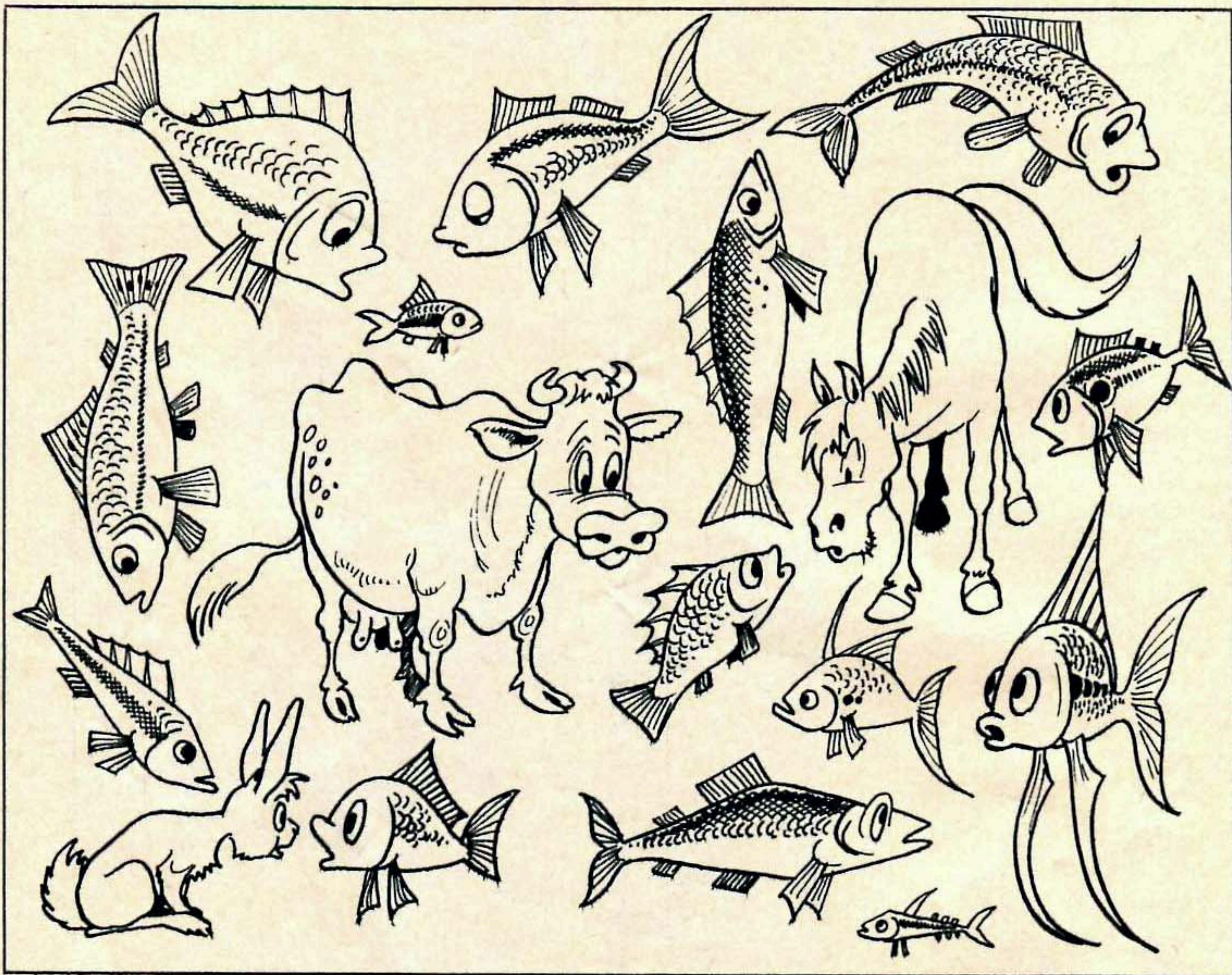
Les gens n'aiment plus le poisson  
Mon fils aime Marie-Louise  
Marie-Louise aime le jambon, la mortadelle et les petits pois en boîte...

Océano Niet

Comme dirait (peut-être)  
Victor HUGO



# JEUX SANS ARETES...



**JEU N° 1 :** Dans le dessin ci-dessus, trouvez ce qu'il y a d'insolite.

## JEU SANS NUMERO :

a) Mon 1er coupe du bois toute la journée  
Mon 2ème suit le gibier à la trace  
Mon tout est un poisson.

b) Mon 1er porte ce nom de père en fils  
Mon 2ème ressemble à un outil utilisé par les chausseurs.  
Mon tout est un poisson.

j) Mon 1er égare mon 3ème  
Mon 2ème dissocie O de A  
Mon 3ème vocalise toutes les 60 minutes  
Mon tout est un poisson.

z) Mon 1er embellit son jardin  
Mon 2ème transforme la couleur de ma veste en peau animale.  
Mon tout est un poisson.

## REPONSES AUX JEUX.

Jeu N° 1 : La vache, le lapin et le cheval ne sont pas des poissons.

Jeu N° 1 bis : L'erreur réside dans le fait que le dessinateur a repro-

duit le second poisson exactement comme le premier d'où l'absence d'erreurs.

Jeu N° 4 344 : Vous êtes très forts ; nous en sommes quant à nous parfaitement incapables tant que nous n'avons pas ouvert les boîtes



Jeu sans numéro : a) MER — LAN

Mer parce que mer scie beaucoup  
Lan parce que lan piste.

b) Dau — RADE

Dau parce que dau dau l'enfant dau  
Rade parce que rade comme un passe lacet.

j) E — PER — LAN

é parce que é perd lan  
Per parce que O perd A  
Lan parce que lan chante heure.

z) TUR — BOT

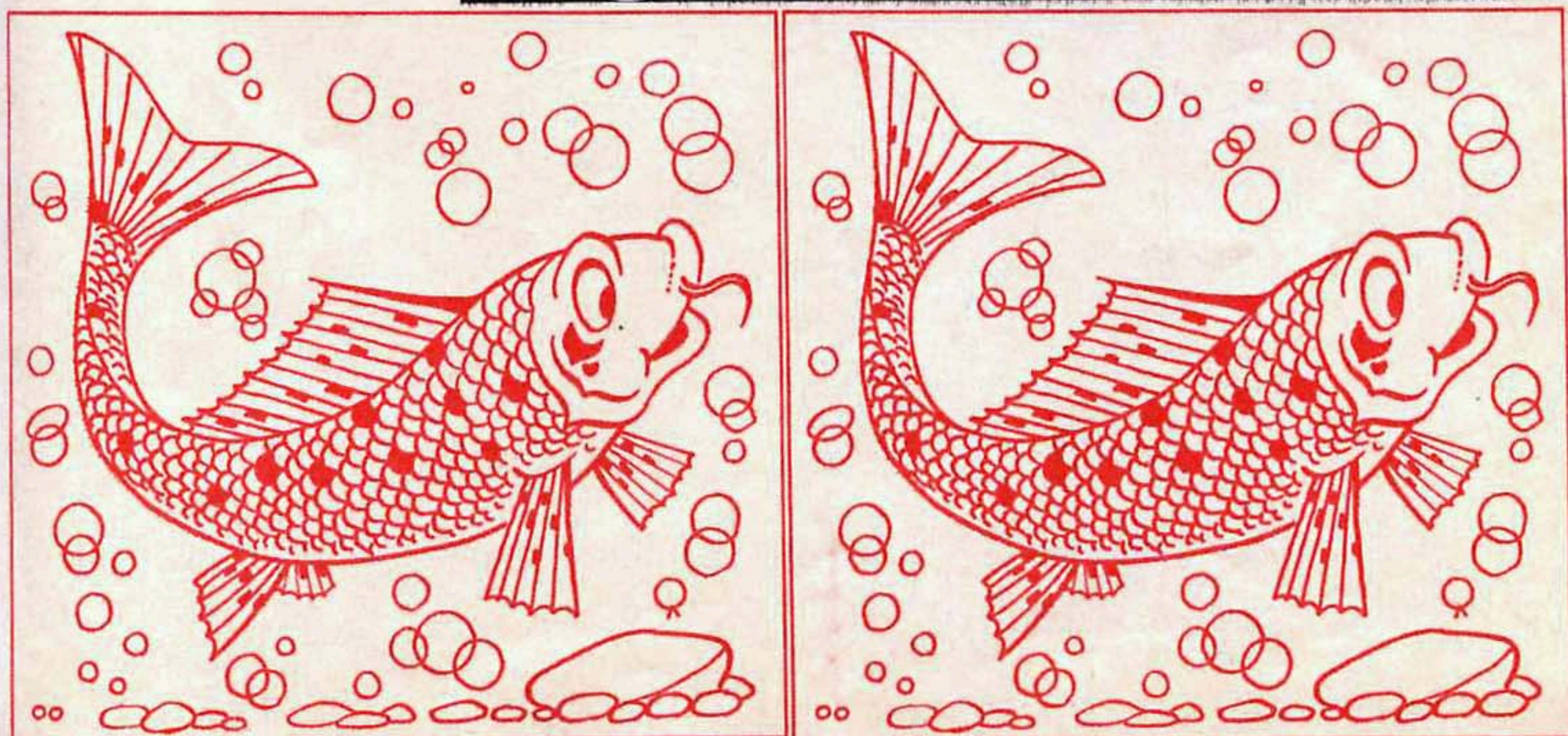
Tur parce tur bine  
Bot parce que bot teint mon daim.

### JEU N° 1 BIS :

Le jeu de « cette erreur ». Regardez attentivement ces deux poissons qui vous paraissent semblables et cherchez l'erreur.

### JEU N° 6 344 :

Observez soigneusement toutes ces boîtes de conserves et devinez quelle est l'espèce de poisson que contient chacune d'elles.





# LES PAUVRES TYPES

(Epopée humide de Hector Rugueux)



Le mur des océans aux gonflements profonds  
En un songe me vint. Et, de par les typhons.  
De par les soubresauts sonores et terribles  
Où vont, se convulsant, les tempêtes horribles  
Je cherchai, éperdu, le souvenir banal  
De cette plage, au mois d'avril, au Portugal.  
O nuit ! L'homme est en Mer. O ciel ! Depuis l'aurore !  
L'homme avec le neveu. Pour manger froid encore !  
Tante Lala, muette, interrogeant les cieus,  
Sait qu'on doit préparer l'omelette sans eux !  
C'est bien. Il faut aller, attentive et patiente.  
Il n'y faut point songer. — Mais l'attente, latente,  
La tente, la Tante, et, malgré tout, son œil  
Cherche l'horloge usée qui balance un soleil.  
O nuit ! L'homme est en Mer. O ciel ! Depuis l'aurore !  
L'homme avec le neveu. Pour manger froid encore !  
Le grand-père pensif avec elle au logis  
Demande si l'on a des nouvelles du fils  
Qui, à Nemours, fait son service militaire.  
Ce souvenir unit le Vieil Homme et la Mère.  
Mais on revient toujours à l'horloge au doux chant.  
Est-il possible enfin ! Jusqu'après le couchant !  
O nuit ! L'homme est en Mer. O ciel ! Depuis l'aurore !  
L'homme avec le neveu. Pour manger froid encore !  
De cette race en fer dont on disait jadis :  
« Ces hommes-là, pour sûr, ils en valent bien dix ! »  
Ils ne sont plus que deux valant une vingtaine.  
Fiers gaillards ! A Dieu vat ! Avec eux, pas la peine  
D'être sentimental. Ou dolent. Ou ému.  
Car on ne les tient plus du moment qu'ils ont bu.  
O nuit ! L'homme est en Mer. O ciel ! Depuis l'aurore !  
L'homme avec le neveu. Pour manger froid encore !  
Un océan d'alcool et des typhons de vin !  
Mer ! Voyons, tout de même ! Un village si bien !  
De trois mille habitants ! — car il ne se prénomme  
Point Gérard (neuf mille six cents habitants) comme  
Dans les Vosges. Non. Mer. Tout court. Enfin Mer  
Près de Blois, sur la Tronne, et dans le Loir-et-Cher.  
O nuit ! L'homme est en Mer. O ciel ! Depuis l'aurore !  
L'homme avec le neveu. Pour manger froid encore !  
Ils sont venus, joyeux, n'ont pas mangé du tout.  
Ils ont dit, titubants : « Ce n'est pas le Mérou  
Mais enfin, on rapporte un poisson, pour toi, Tante.  
Pris dans la Tronne. Accepte-le, sois pas méchante.  
Car, vois-tu, ce poisson, invisible et subtil,  
Bête à pleurer de rire, est un Poisson d'Avril ! »  
O nuit ! L'homme est à terre. O ciel ! Voilà qu'il dort !  
L'homme avec le neveu ! Et sans manger encor !

Hector Rugueux  
(la Fable des Millénaires)







# INCROYABLE !

Les cheveux longs, c'est une mode qui n'est pas plus bête qu'une autre. La preuve ? Le chien de notre charmante anglaise l'a adoptée lui aussi. D'ailleurs lui aussi passe plusieurs heures chez le coiffeur. C'est sans doute pour éviter la corvée du brossage quotidien que ces 4 garçons ont coupé leurs cheveux. Ces moustachus, vous les connaissez : ce sont les 4 Beatles.

Photos Keystone

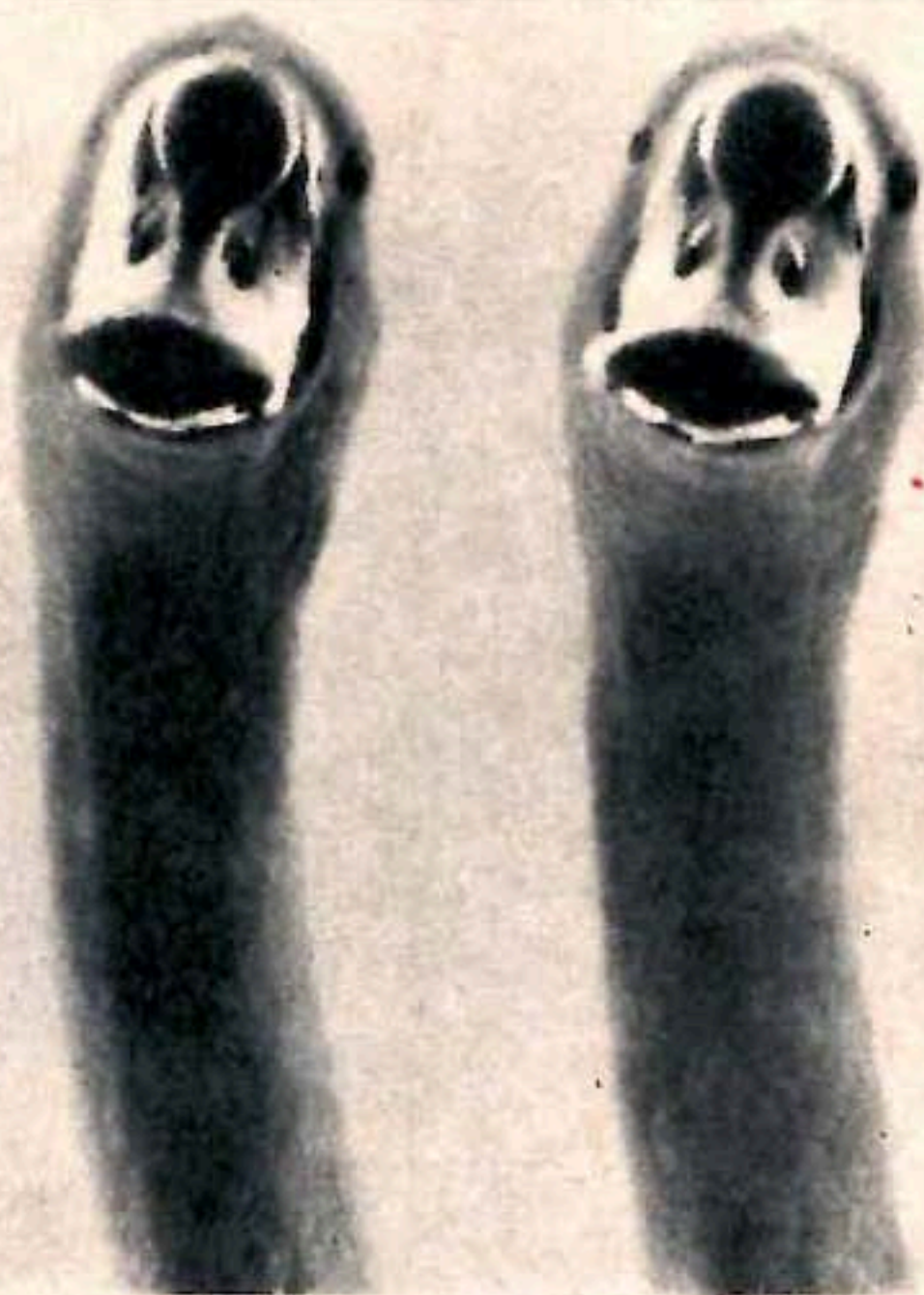
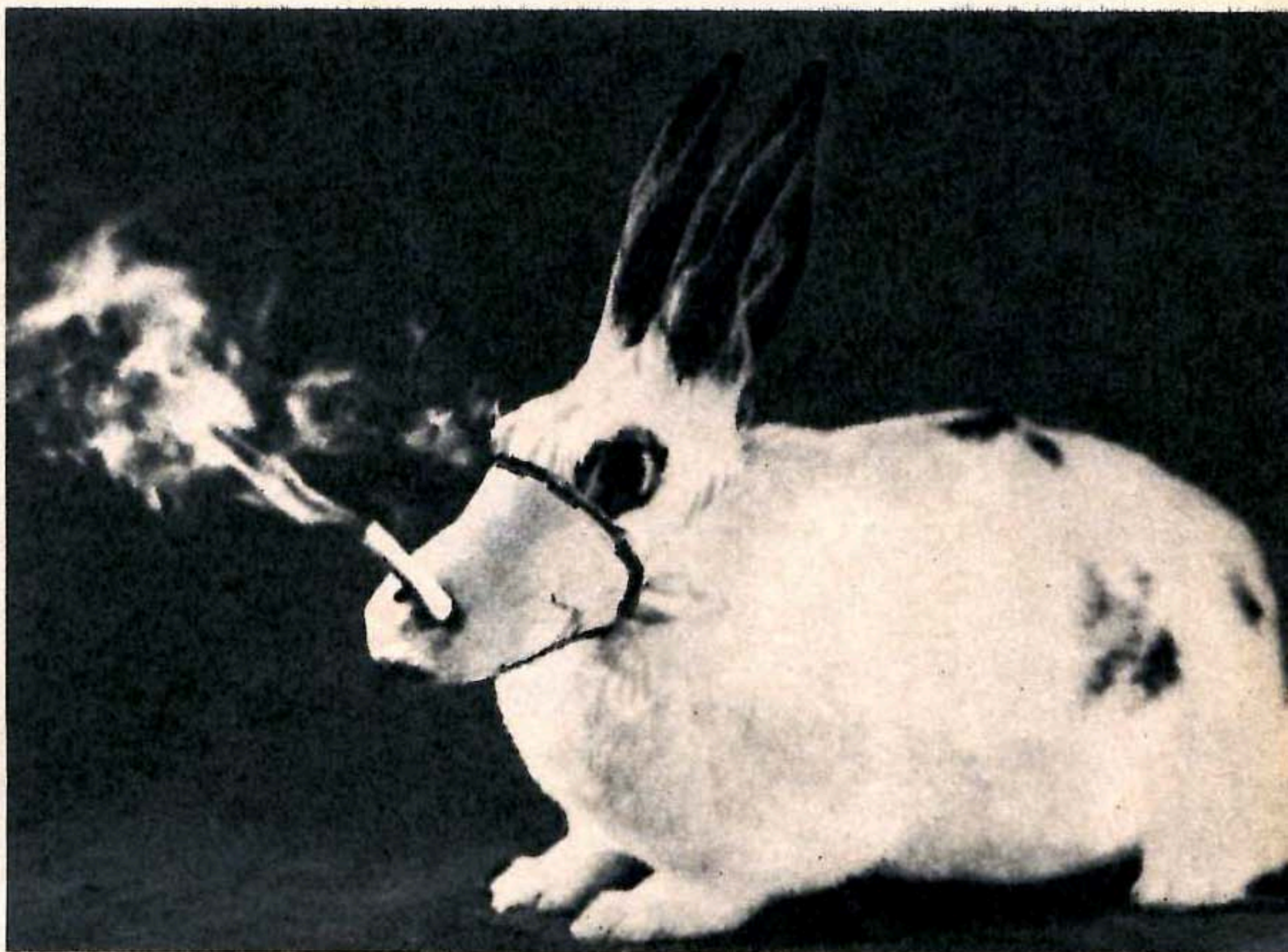






Encore une bête qui veut imiter ses maîtres. Aviez-vous déjà vu un lapin fumer ? Celui-ci est un grand amateur de gauloises ; il en fume un demi paquet par jour. C'est évidemment son maître qui les lui paie. S'il ne fume pas la pipe c'est que le bois ne résistait pas entre ses dents. Ce qui ne résiste pas aux cigarettes par exemple, ce sont les tapis.

Le savant qui élève cet animal veut prouver que le tabac n'est pas bon pour la santé. Mais la santé de qui ?... Des lapins ? On s'en serait douté.



Qui aurait pu juger de la qualité de notre numéro mieux que ces dignes personnages. En effet, pour approuver notre numéro nous avons réuni ce curieux conseil d'administration. Son président (un morse) n'a pas sourcillé (et pour cause il n'a pas de sourcils) tandis que ses adjoints nous ont regardé bien en face sans faire un « cygne ».







## Du nouveau dans le sport hippique



# LE TIERCE DES HIPPOCAMPES

Samedi prochain 1<sup>er</sup> avril, au musée océanographique de la Principauté de Monaco, a lieu la plus grande course internationale d'hippocampes. Elle fera l'objet d'un tiercé, qui retient déjà l'attention de tous les turfistes et bien entendu des journalistes spécialisés.

Ce sport encore très peu connu va, grâce à cette course, connaître un essor grandiose et d'ici peu on fera la queue devant les bureaux du P.M.M. (Pari Mutuel Marin).

### LES ORIGINES DE L'HIPPOCAMPISME

De tous temps les hommes ont été intrigués par ces petites bestioles marines qui, bien que nageant et vivant dans la mer, ne ressemblent guère à des poissons. Ces « chevaux de mer » qui vivaient une vie sans problèmes dans les eaux chaudes de la Méditerranée, ont été domestiquées par le romain Phylloptéryx en 122 avant J.-C. Il les exhiba dans les grandioses Jeux de Rome et réussit même à les grouper en attelage et à leur faire tirer de petits chars. On a donné le nom de ce glorieux romain à une race d'hippocampes que l'on trouve en Malaisie : le « Phylloptéryx equus ». Au cours des siècles l'hippocampisme connut des heures de gloire et des périodes de désaffection. Louis XIV organisa quelques épreuves à Versailles mais se lassa très vite des évolutions de ces petites bestioles.

C'est la Suisse qui peut se prévaloir du titre de rénovateur du sport Hippocampique. De leurs nombreux voyages, les marins helvétiques rapportèrent de nombreux hippocampes qu'ils firent concourir dans des tournois intercantons.

En France, depuis quelques années la Société pour l'amélioration de race hippocampine, a fait des efforts louables, dans ses haras du bassin d'Arcachon, pour former des champions qui font la loi dans les grandes compétitions. Nos deux meilleurs représentants actuels sont : Hippocampus Guttulatus (casaque tâchetée) et Hippocampus Antiquorum qui doit la plupart de ses succès à l'absence d'appendices sur son dos.

Samedi prochain à Monaco, nos représentants devraient s'imposer une nouvelle fois, mais ils doivent compter sur la présence des Hippocampes grecs qui viennent de s'illustrer dans le grand prix de Salamine où ils surent maîtriser toutes les attaques des représentants du Moyen Orient.

### LES CARACTERISTIQUES DE LA COURSE

Elle se dispute sur une distance de 7 mètres pour les jeunes hippocampes et pour les compétitions d'importance nationale, 9 mètres pour les courses internationales.

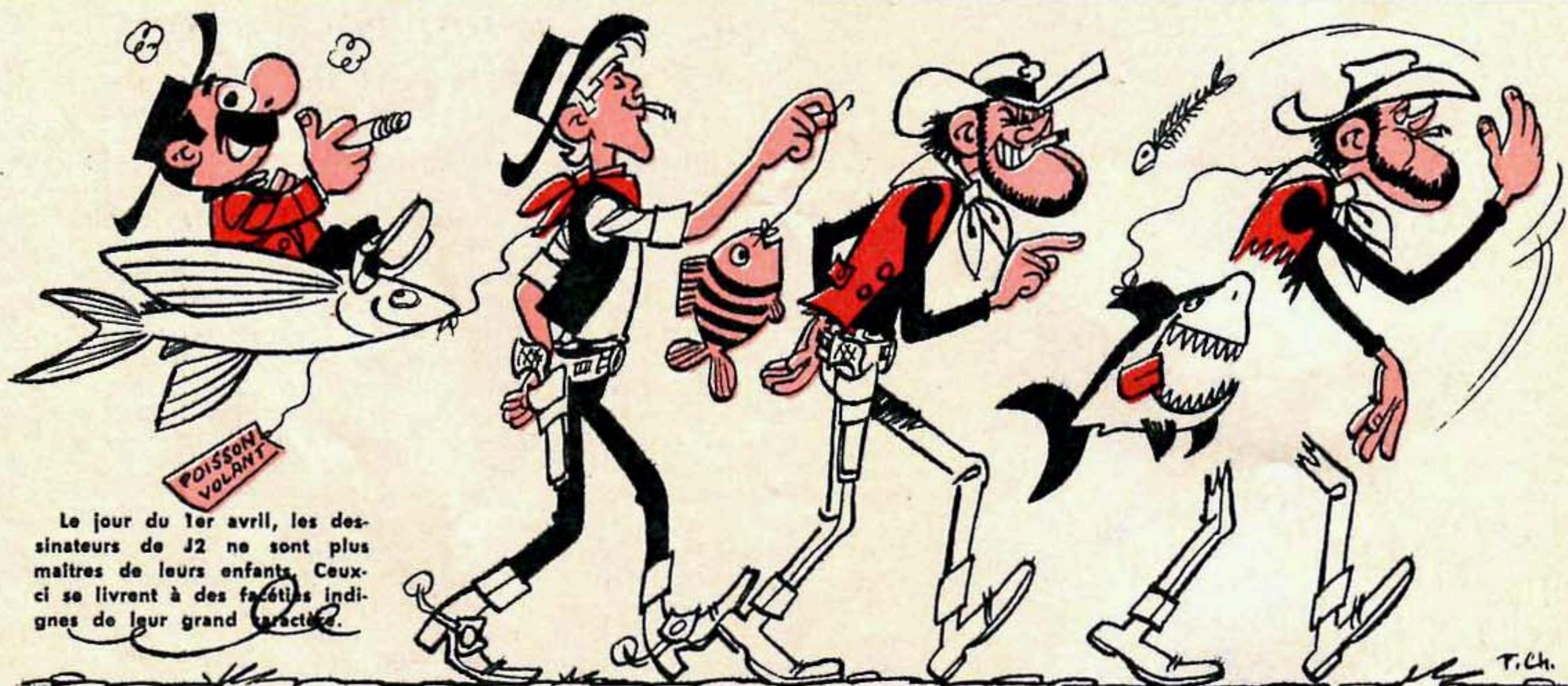
L'hippocampodrome est une piste avec lignes droites, virages, montée et par conséquent descente. Un parcours qui n'aurait rien de différent de celui des courses de chevaux, si on ne plaçait dans l'enceinte de la compétition une pieuvre que les concurrents doivent éviter sous peine d'élimination et au risque de se faire manger.

Le départ de la course peut être donné en ligne ou avec handicap. Ce sera le cas samedi où Hippocampus Antiquorum, par exemple, devra porter une charge de un gramme. Il nous semble d'ailleurs que pour ce cas particulier, les organisateurs aient un peu surestimé la valeur d'Antiquorum, mais nous le croyons capable malgré tout d'avoir un comportement en course digne de ses précédentes démonstrations.

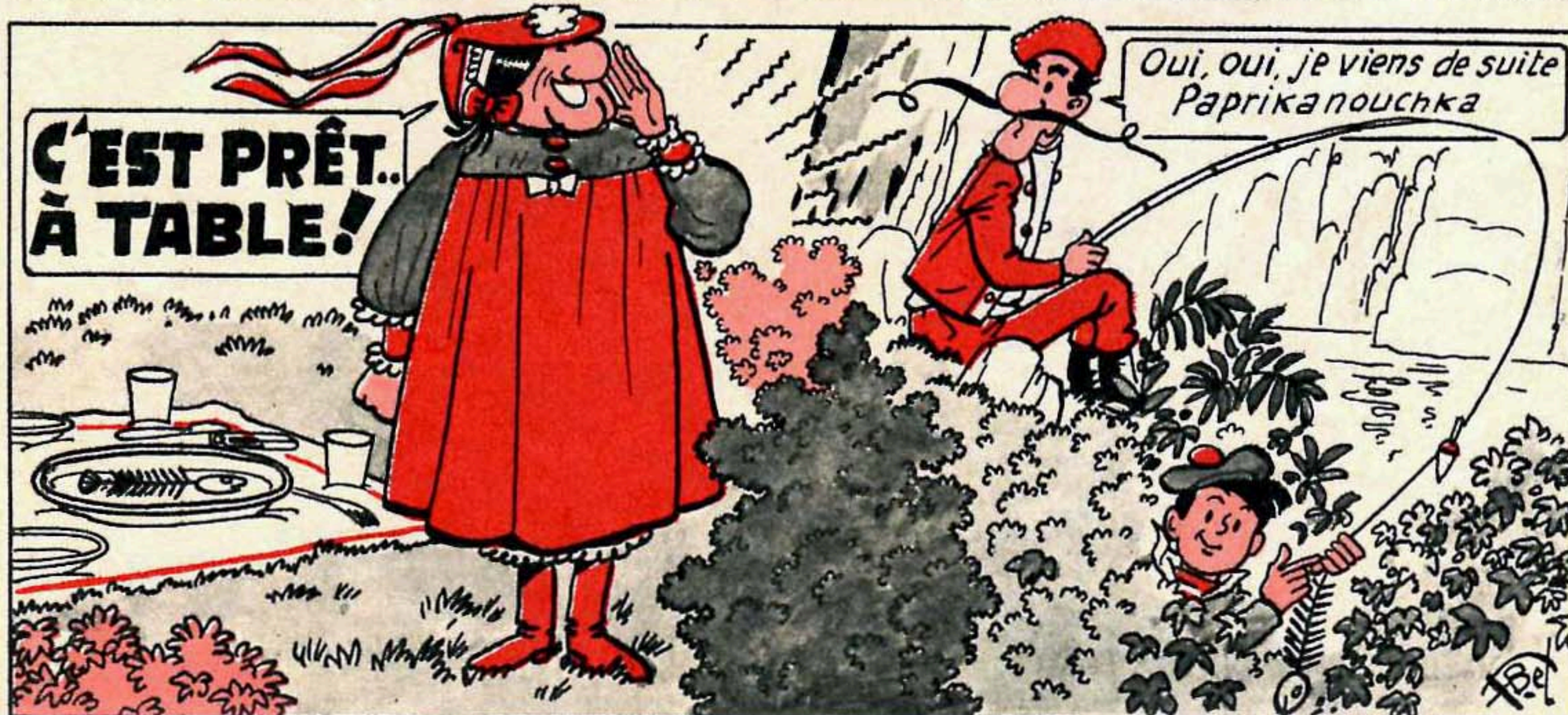
Jacques FERLUS.



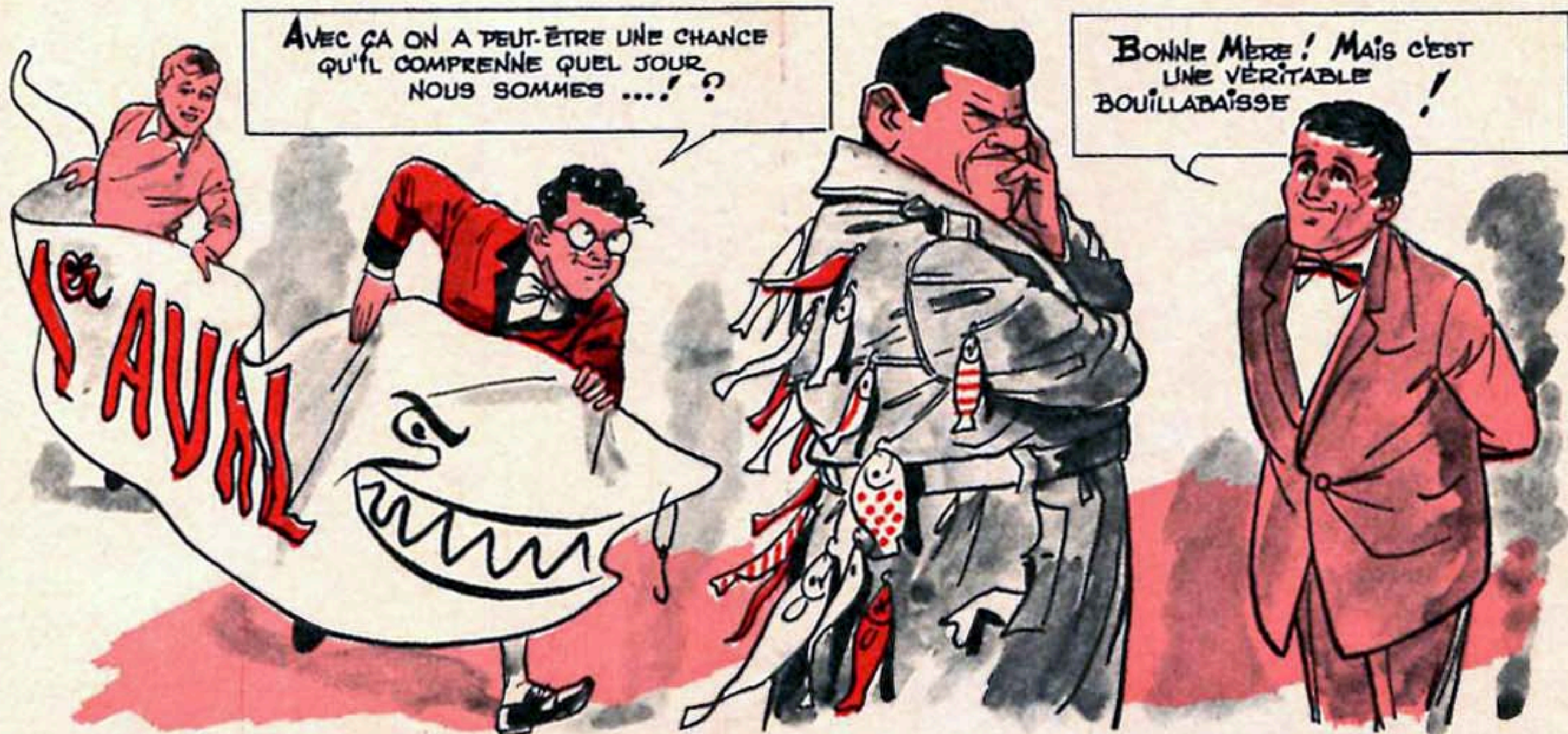
# UN POISSON POUR NOS HÉROS



Le jour du 1er avril, les dessinateurs de J2 ne sont plus maîtres de leurs enfants. Ceux-ci se livrent à des facéties indignes de leur grand caractère.











siers d'avoir des goûts musicaux, voici comment résister aux grincements :

**A) VOUS VOULEZ SEULEMENT PRESERVER VOS OREILLES :** retournez la lame de manière à scier avec le côté non denté. C'est aussi efficace que de souffler dans un violon mais dans la vie, il faut savoir choisir.

**B) VOUS VOULEZ PRESERVER VOS OREILLES ET SCIER QUAND MEME :** utilisez la méthode préconisée pour les sirènes.

## CIRE "N"

**DEFINITION :** cire : produit dont on revêt les parquets pour les faire briller. N : lettre de l'alphabet : marque de cire du nom de son inventeur : Napoléon qui malgré son nom n'a rien à voir avec l'Empereur dont le signe était l'abeille. Et de l'abeille à la cire...

### EXPERIMENTATION :

Notre agent de publicité est allé visiter Monsieur Napoléon afin d'obtenir une annonce pour J2 JEUNES. Reçu par l'inventeur, celui-ci le fit entrer dans salle de démonstration. A peine avait-il fait un pas qu'il se retrouva léchant le parquet enduit des produits de Mr. « N ». De là à trouver un bon slogan il n'y avait qu'un pas fort difficile à faire sur un tel terrain. Il y parvint.

Voici le résultat :

« Les Cires N sont irrésistibles ».

### MOYENS DE LUTTE :

Ramper ou utiliser le fauteuil à roulettes.

## SIX RENNES

**DEFINITION :** Renne : genre de mammifères ruminants de l'hémisphère boréal, employés comme bête de trait. Le renne, c'est le bœuf de l'esquimau et du lapon.

### PREAMBULE :

Peu de gens connaissent le cri du Renne.

Le problème n'est pas pour autant résolu. Le jour ou vous entendrez un appel inconnu, qui vous dit que ce ne sera pas celui des six rennes... vous êtes en danger.

### METHODE PREVENTIVE.

Achetez un magnétophone. Allez en Laponie ou au Canada. Cherchez des rennes (c'est aussi facile que de trouver des vaches en Normandie). Faites-vous attacher solidement à un arbre en conservant la possibilité de mettre en marche votre magnétophone. Lorsque vous entendez l'appel des six rennes, enregistrez. Les liens qui vous attachent à l'arbre



vous permettront de résister à leur appel.

Ainsi, en écoutant cet enregistrement tous les jours vous apprenez à résister à l'appel des six rennes. Quand ils viendront (avec leurs andouillers sur la tête) vous leur ferez un effet « bœuf », ce qui vous donnera un air de famille.

## SIRENES

**DEFINITION :** Représentation mythologique constituée d'une moitié de corps de femme et d'une moitié de corps de poisson.

### GENERALITES.

Les sirènes ont, paraît-il la voix mélodieuse et captivante. Il doit être bien difficile de résister à leur appel. Pas le moindre marin, pas le moindre capitaine ne les ayant entendues et encore moins vues, il n'existe ni théorie ni méthode sur la question. Si vous voulez écrire une thèse sur la question ?...

### EXCEPTION.

Les dames au volant qui font parfois des queues de poisson n'ont rien de commun avec les sirènes. Vous constatarez d'ailleurs que leur voix n'est pas toujours mélodieuse quand vous leur reprochez leur faute de conduite.





# MODE D'EMPLOI OU comment résister à l'appel des...



## SIRENES

**DEFINITION :** Appareils avertisseurs de grande puissance fonctionnant par la vapeur ou l'air comprimé. Les sons émis n'ont rien à voir avec la voix mélodieuse et captivante des sirènes. On utilise les sirènes en cas de danger (guerre, incendie, etc...).

### MOYEN POUR Y RESISTER :

Prendre entre le pouce et l'index un peu de « cotonus hydrophilis » (en vente dans toutes les pharmacies) le rouler jusqu'à en faire une petite boule que vous portez, à l'aide de votre main droite, vers votre oreille droite (préalablement nettoyée). Vous effectuez, en vous servant de votre main gauche, la même opération pour l'oreille gauche.

### INCONVENIENT DU SYSTEME :

Cette méthode est très efficace pour résister à l'appel des sirènes mais on ne sait jamais quand elles s'arrêtent. Il faut prendre la précaution de lire les journaux tous les matins.

Système inapplicable aux illétrés.

## SIX REINES

**DEFINITION :** Reine : femme d'un roi. (Exception : la femme du roi des imbéciles n'est pas forcément reine). Princesse qui possède un royaume.

### OPERATIONS PREALABLES :

Il n'est pas facile de réunir six reines, d'abord parce qu'elles sont rares, ensuite, il est clair que selon la théorie de la prédominance des caractères, admise par la plupart des ethnologues, six reines réunies ne font plus que six femmes qui papotent sur l'éducation des princes et les défauts de leurs rois de maris. Les reines n'ont de valeur que quand elles sont réunies à 4 dans le jeu de belote.

### CONCLUSION :

Comment résister à l'appel des six reines est une question qui ne se pose pratiquement pas pour la majorité de nos lecteurs. Nous répondrons personnellement aux Princes, rois et empereurs qui nous poseraient la question.

## SCIES REINES ou Reines des scies

**DEFINITION :** scie : lame d'acier portant sur un côté une série de dents d'égale dimension et servant à débiter du bois, du métal ou de la pierre. Reine : la meilleure, la plus belle.

### COMMENTAIRE :

La plus belle des scies ne peut donner que ce qu'elle a : des grincements de dents. D'où l'expression bien connue des violonistes : scier n'est pas jouer. Mais comme rien n'empêche les menui-



## 1<sup>re</sup> CHAÎNE

### DIMANCHE 2

8 h 45 (9 h) : Tous en forme.  
 10 h 30 (12 h) : Le jour du Seigneur.  
 12 h (12 h 30) : La séquence du spectateur : La Fayette - Monsieur le Président Directeur Général, 3 soldats de l'aventure.  
 12 h 30 (13 h) : Discorama.  
 13 h 30 (13 h 55) : Au-delà de l'écran.  
 13 h 55 (14 h 30) : Télé mon droit jeu.  
 14 h 30 (17 h 15) : Télé-dimanche : avec un reportage sur le grand Prix Automobile de Paris.  
 17 h 25 (19 h) : Film dont le titre ne nous a pas été communiqué.  
 19 h 30 (19 h 55) : Quand la liberté venait du ciel : les militaires.  
 20 h 20 (20 h 45) : Sports dimanche.

### LUNDI 3

16 h 15 (18 h 25) : Emission pour les jeunes dont le programme détaillé ne nous a pas été communiqué.  
 18 h 55 (19 h 20) : Magazine international des jeunes.  
 19 h 25 (19 h 40) : En famille : tous les jours sauf samedi et dimanche.  
 20 h 30 (21 h 15) : Pas une seconde à perdre : jeu.  
 21 h 15 (22 h 10) : Présence du passé : deuxième épisode sur la bataille de Valmy.  
 22 h 10 (23 h 05) : Commando spatial : les déserteurs.

### MARDI 4

16 h 15 (18 h 55) : Emission pour les jeunes.  
 18 h 55 (19 h 20) : Livre mon ami.

### MERCREDI 5

16 h 15 (18 h 25) : Emission



Vicky : la jeune chanteuse qui défendra les couleurs de Télé-Luxembourg au grand Prix de l'Eurovision.

pour les jeunes.  
 18 h 25 (19 h 10) : Rencontres.  
 19 h 10 (19 h 20) : Jeunesse active.  
 20 h 30 (21 h) : La piste aux étoiles.  
 21 h 30 (22 h) : Salut à l'aventure.

### JEUDI 6

12 h 30 (13 h) : La séquence du jeune spectateur : Flip la grenouille - Le lac des cygnes - Texas.  
 16 h 30 (19 h 20) : Jeudimées : les séquences qui vous intéressent plus particulièrement passent dans la seconde moitié de l'émission.  
 20 h 30 (21 h 40) : Le Palmarès des chansons.

### VENDREDI 7

18 h 55 (19 h 20) : Secrets professionnels.  
 20 h 30 (22 h 30) : Cinq collones à la une.

### SAMEDI 8

16 h 15 (16 h 45) : Voyage sans passeport.  
 17 h (17 h 40) : Concert.  
 18 h (18 h 30) : La vocation d'un homme.

## 2<sup>e</sup> CHAÎNE

18 h 30 (19 h) : Images de nos provinces : Manufactures de tabac à Lille - La pose des coqs sur les clochers (Strasbourg) - Les toits de chaume en Normandie.  
 19 h (19 h 20) : Micros et caméras.  
 20 h 30 (22 h) : Mon cœur est dans les Highlands.  
 22 h : Grand Prix Eurovision de la chanson, en direct depuis Vienne (Autriche).

C'est à partir de cette semaine que la 2<sup>e</sup> chaîne change complètement de visage. Chaque jour de la semaine vous offrira une soirée de télévision sur un thème unique. Dans sa sélection hebdomadaire 12 vous indiquera toutes les semaines le thème de chacune de ces soirées.

### DIMANCHE 2

14 h 30 (14 h 45) : Connaissance des bêtes : voyage en Amazonie.  
 14 h 45 (15 h 10) : Adèle aux sports d'hiver.  
 15 h 10 (16 h 25) : Tu as gâché ma vie, film de la série Le Virginien.  
 16 h 50 (17 h 05) : Suivez le guide.

17 h 05 (18 h) : Les bonnes adresses du passé : chez les chouans avec Georges Cadoudal.  
 18 h (18 h 30) : Concert.  
 19 h 05 (20 h) : Bienvenue chez Guy Béart.  
 20 h (21 h) : L'homme et sa musique : Erik Satie.

### LUNDI 3

Soirée cinéma.  
 20 h (20 h 35) : Septième art, septième case.  
 20 h 35 (22 h 15) : L'impossible Monsieur bébé, comédie.

### MARDI 4

Soirée reportages  
 20 h 30 (21 h 30) : Caméra III : à la découverte de la ville de Briare dans le Loiret.

### MERCREDI 5

Soirée théâtre d'aujourd'hui. Rien d'intéressant à signaler.

### JEUDI 6

Soirée historique.  
 20 h 05 (20 h 30) : L'histoire en images : Jeu historique.

### VENDREDI 7

Soirée policière.  
 20 h (20 h 35) : Interrogatoire : une petite énigme policière.

### SAMEDI 8

Soirée théâtrale.  
 18 h 30 (19 h 30) : Destination danger : le nouveau grand feuilleton hebdomadaire.



Elles annoncent le temps à Télé-Luxembourg.

Ces deux marionnettes qui présentent le bulletin météorologique ont maintenant un nom. A la suite d'un concours c'est Ghyslain VESSIERE, de Forbach, qui a trouvé les noms de Jean Pluie et Marie Soleil finalement retenus pour désigner désormais ces deux petits personnages.

## La cote des 12



LES COULISSES DE L'EXPLOIT (Mercredi 15 mars)

Voici une émission toujours formidable et qui nous change un peu des émissions de variétés qui nous sont souvent présentées le mercredi. La dernière avait des sujets très divers et fort intéressants, en particulier la séquence sur Annie FAMOSE et celle sur les dauphins.



IMAGES DE NOS PROVINCES (Samedi 11 mars)

Les provinces françaises ont de nombreux aspects très méconnus, le mérite de cette émission est de nous les faire connaître. A notre avis elle devrait toutefois consacrer chaque émission à une province précise plutôt que d'aller dans plusieurs.



LES JEUNES INVITES DE LA MUSIQUE (Mardi 14 mars)

Il faut alimenter la musique pour apprécier cette émission. Après son labeur celui qui sait apprécier peut, grâce à cette émission, se détacher devant son poste. C'est un moment de télévision qui repose.



SECRETS PROFESSIONNELS (Vendredi 10 mars)

Cela permet de connaître des métiers intéressants et rares. Mais la plupart du temps on s'ennuie en regardant « Secrets professionnels ».





## Du vrai poisson

D'accord, je vais vous la raconter cette histoire de pêche. Je ne peux pas faire autrement un 1<sup>er</sup> avril !

Mais je veux auparavant vous toucher un mot de la LETTRE D'AMOUR que Marie-Pierre et moi nous venons d'écrire à Dominique. Elle est signée Bérangère Lagourdette, bergère à Mont-Louis (Pyrénées Orientales).

Pour la vraisemblance nous avons expédié la missive, sous enveloppe cachetée, au copain Gilbert Astier, deuxième classe à Perpignan. Gilbert doit la poster à Prades.

Ladite Bérangère exprime son amour à Dominique. Elle lui dit qu'elle n'a cessé de penser à son noble visage depuis qu'elle l'a aperçu, l'été dernier, sur les verdoyantes pentes de la montagne, lorsqu'il est allé visiter le four solaire de Mont-Louis. Elle précise qu'elle suit un Cours de Philosophie par correspondance (surtout qu'il n'aille pas s'imaginer qu'elle file la quenouille ou tricote des bas) et elle lui propose une rencontre en sa bergerie, aux vacances de Pentecôte, pour poser les jalons d'un art de vivre en l'ère atomique : la flute douce et l'élevage des brebis dans les garrigues embaumées...

Y marchera ou y marchera pas Dominique, mais on voudrait bien voir sa tête le temps de la lecture...

Ah ! s'il pouvait GOBER Bérangère ne serait-ce que pour 5 minutes (évidemment, on a fait recopier notre brouillon par une copine de Marie-Pierre pour qu'il ne reconnaisse pas l'écriture).

Mon histoire de poisson est encore plus invraisemblable, MAIS ELLE EST VRAIE !

D'abord, je vous présente les deux frères : Philibert et Eugène Petitpot, d'âge la cinquantaine. Philibert : forgeron-mécanicien, Eugène : conducteur de poids lourds.

Philibert, c'est ce que j'appelle un seigneur : il est incrusté dans le village, ça doit faire des siècles que ses racines s'enfoncent dans la même terre. Tout est à lui : les bois, les rivières. Il n'y a pas plus fin braconnier devant l'Eternel.

Les truites, il les prend au filet et aussi, à la main, aux endroits où les racines des arbres forment des entre-lacs dans la rivière : il te les gratouille sous le ventre doucement... sa main remonte traitreusement vers les ouïes et... tchac !

Evidemment, c'est risqué. Si vous prenez normalement, à la canne, une truite qui ne fait pas la taille, vous pouvez récolter une amende de plusieurs mille francs anciens. Jugez un peu, dans le cas de Philibert !

Alors il éparpille ses gamins dans le secteur pour faire le guet et ce jour-là, Eugène, son frère, montait la garde en renfort.

Pieds nus dans la rivière, Philibert ramasse tranquillement son kilo de truites, et vient relever Eugène qui ouvre des yeux grands comme des soucoupes... Le lendemain, c'est la foire. Eugène, dans l'enthousiasme de la veille, « LA » raconte à tout le monde, en se mettant, bien entendu, à la place du pêcheur.

— Mon vieux, tu me croiras si tu veux, j'en ai pris plus d'un kilo, rien que des belles avec des points rouges.

A l'heure de l'apéritif, comme Philibert entre au café Eduen, Eugène aborde son frère et lui dit : — Philibert, tu me croiras si tu veux, hier, au creux des Vernes, J'AI PRIS DES TRUITES... à la main... fallait voir, mon vieux... j'te dis qu'ça !

Et ce n'est pas un poisson d'avril.

(Certifié Authentique)

François

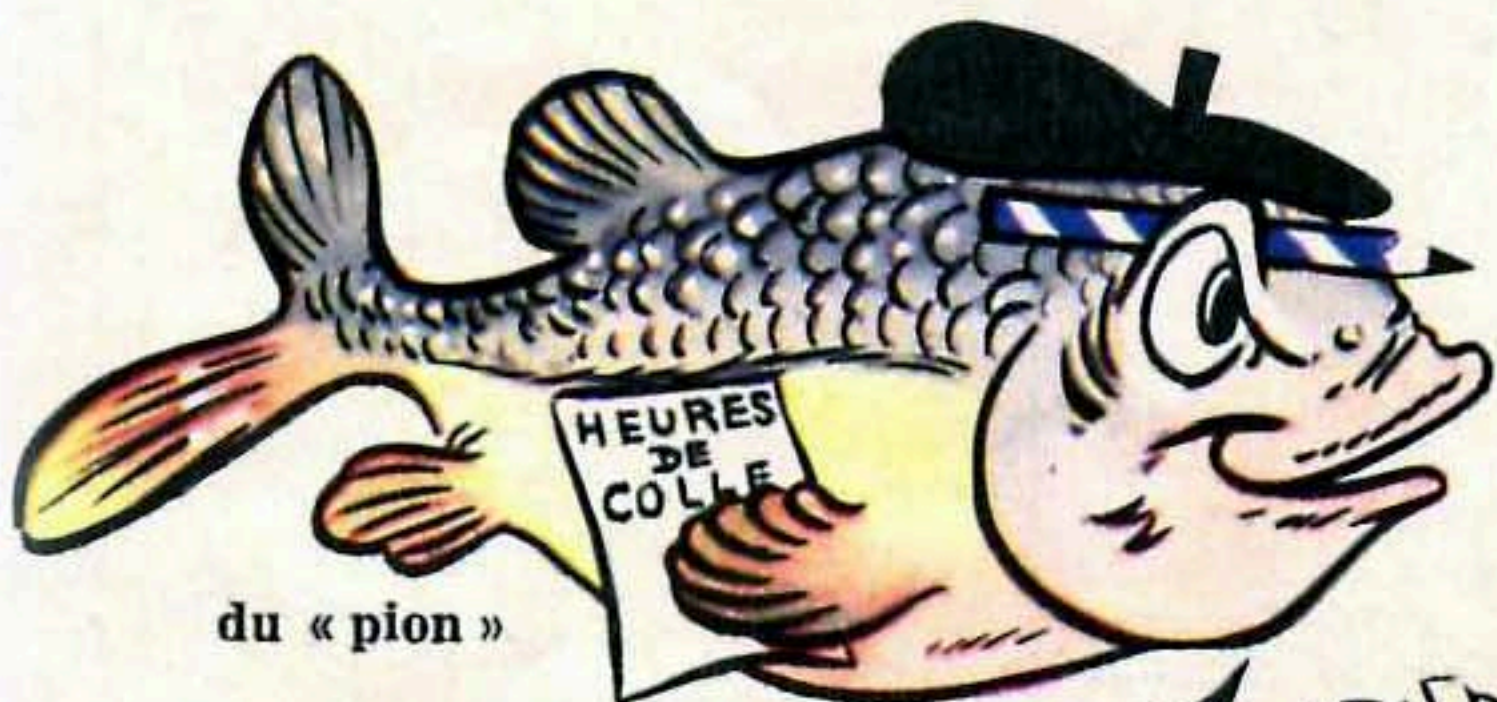




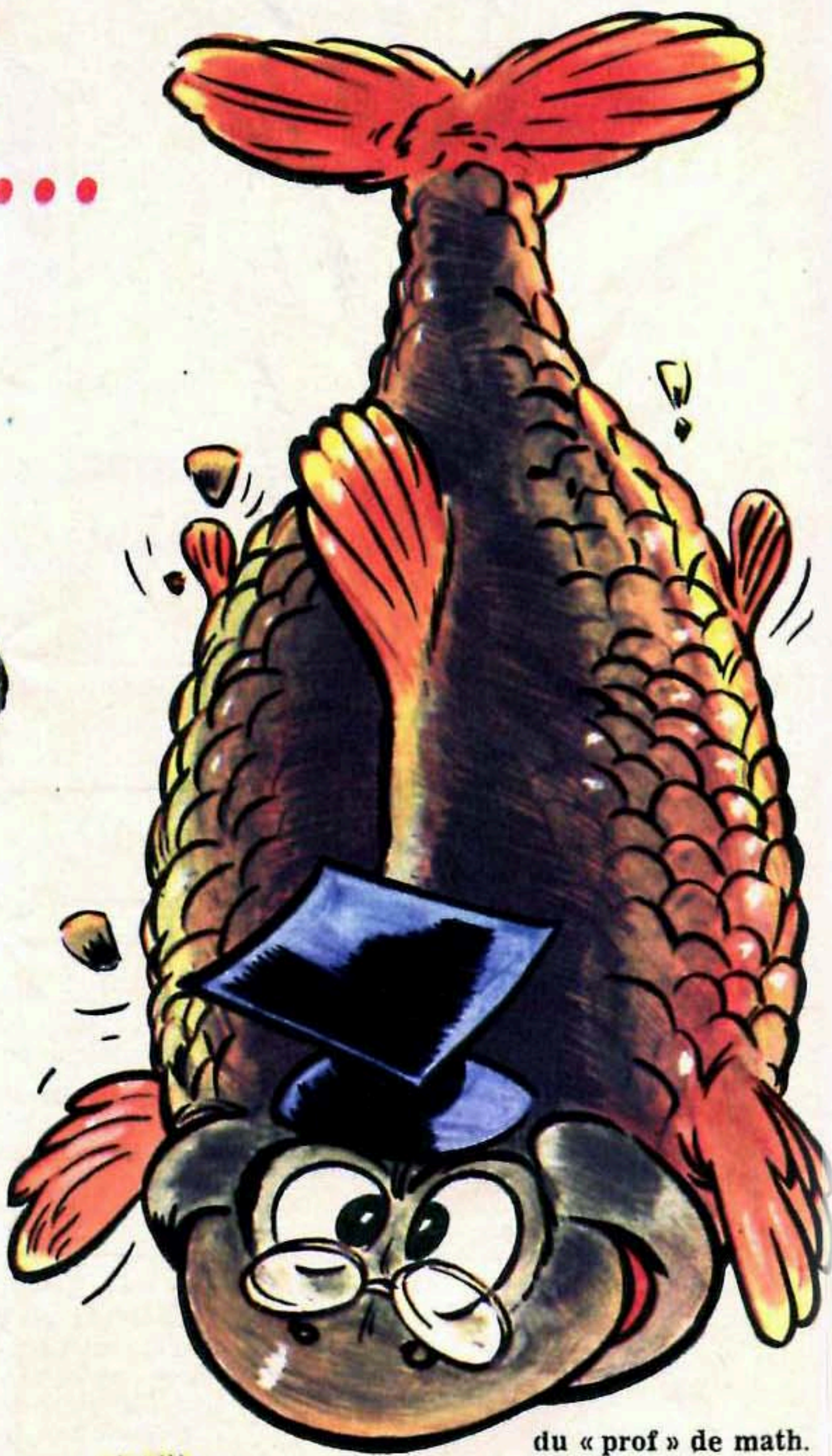
# UN POISSON POUR LE DOS....



des copains



du « pion »



du « prof » de math.



de tante BERTHE.

MUUMINOUX



Jim et  
Heppy  
dans

# BAMBIN

## "S'EN VA-T-EN GUERRE"

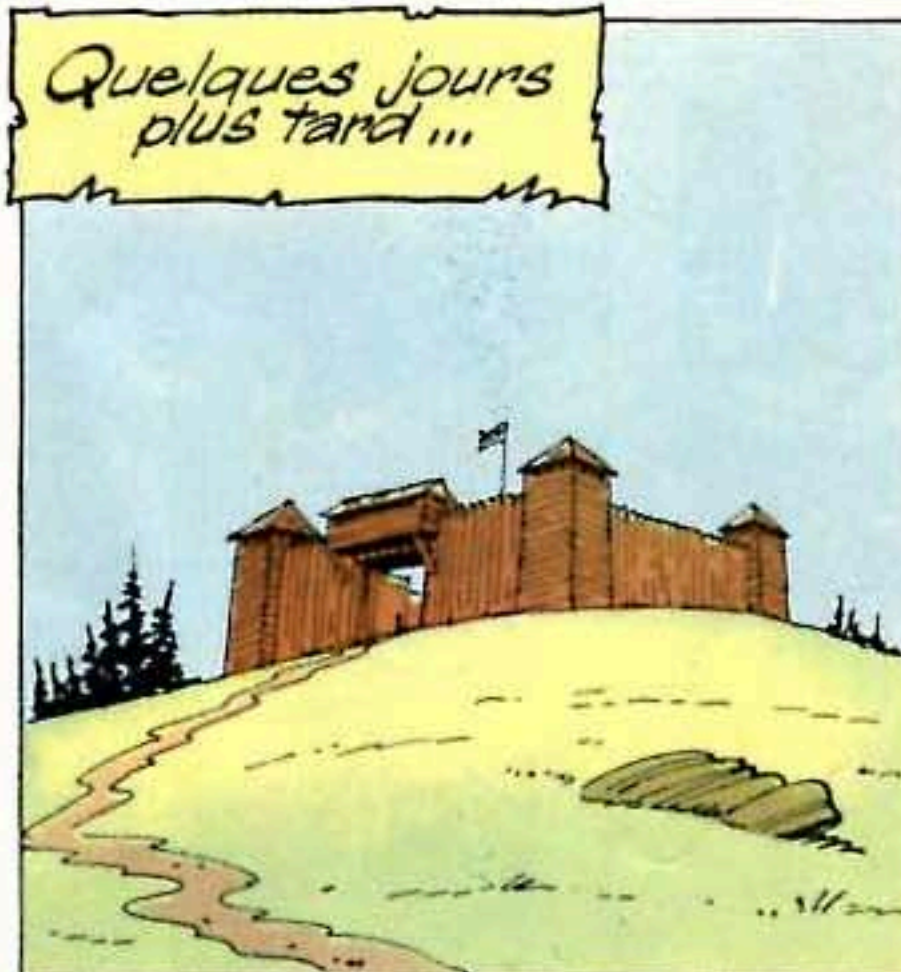
PAR PIERRE CHERY

RÉSUMÉ. - Les deux horribles jumeaux Jo et Chuck sont en prison. Mais ils décident de s'enfuir. Plus guidés par leur instinct que par leur intelligence les deux pitoyables

héros se retrouvent une nuit de l'autre côté du mur de clôture. Ils ont une phrase terrible : « et maintenant les honnêtes gens n'ont qu'à bien se tenir ! »



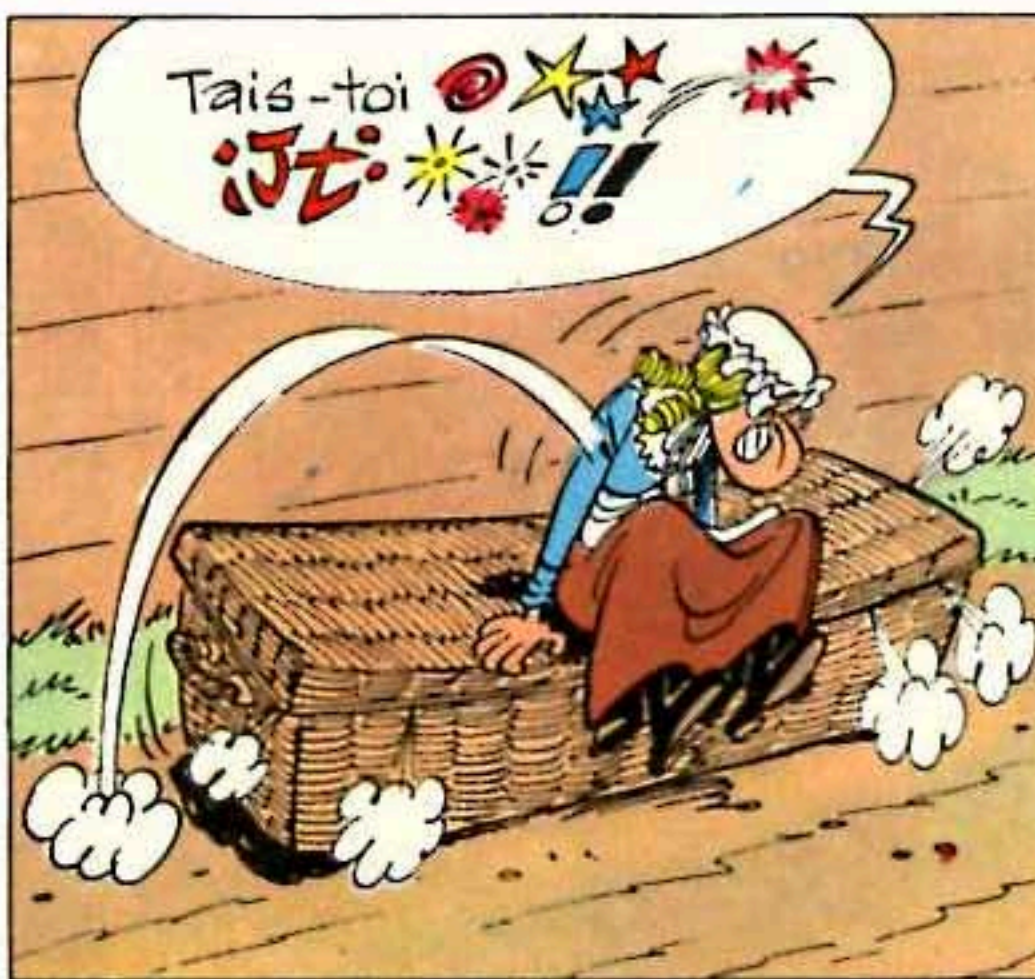
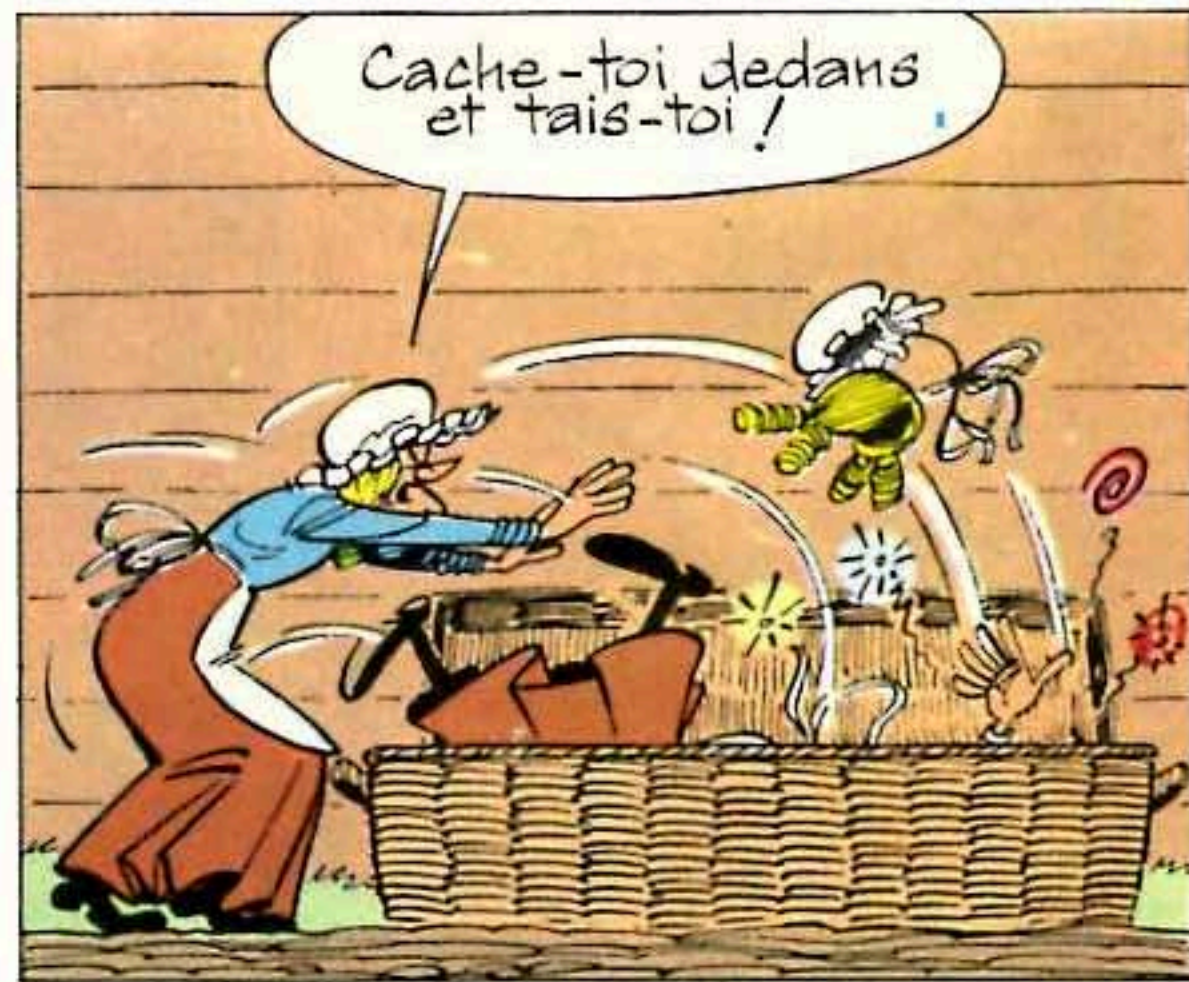
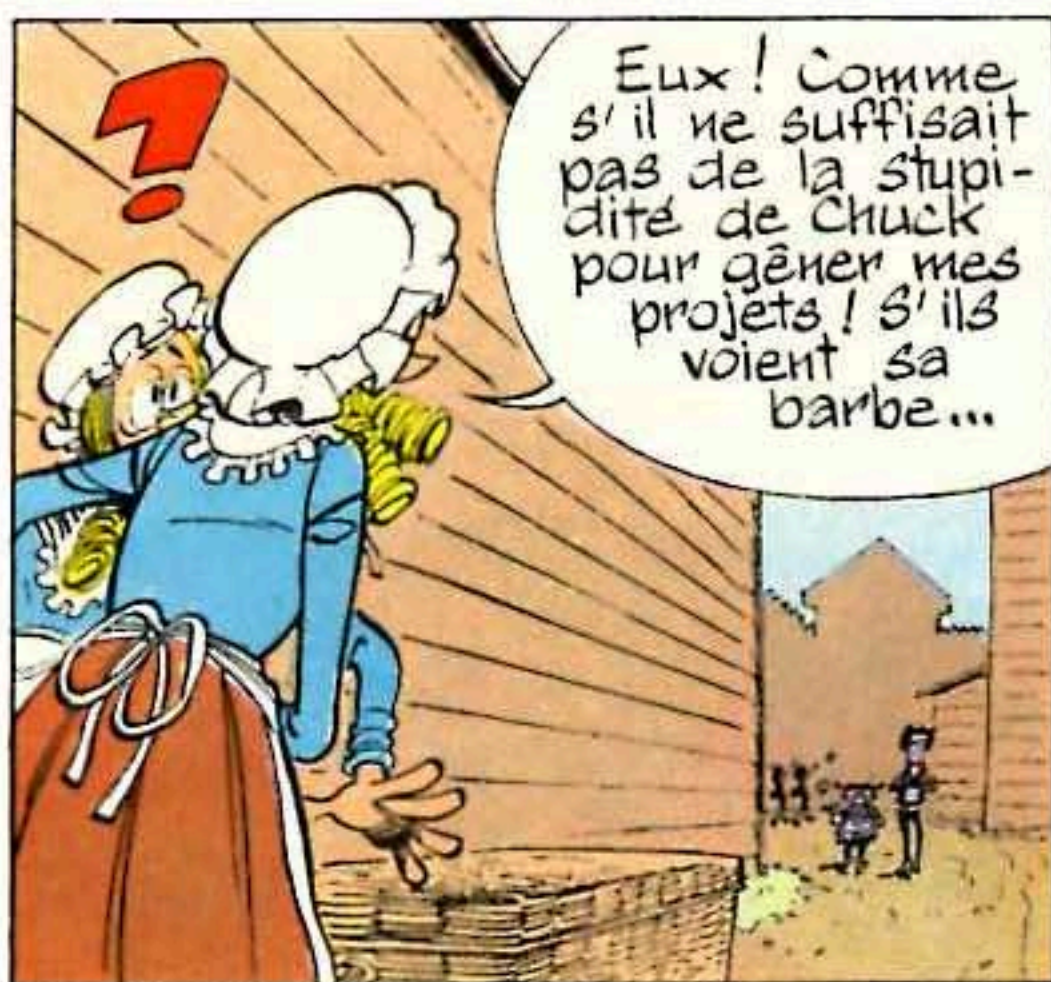


















Une  
aventure  
de  
Karl

TEXTE DE  
J.P. BENOÎT.  
DESSIN DE  
A. CHÉRET.

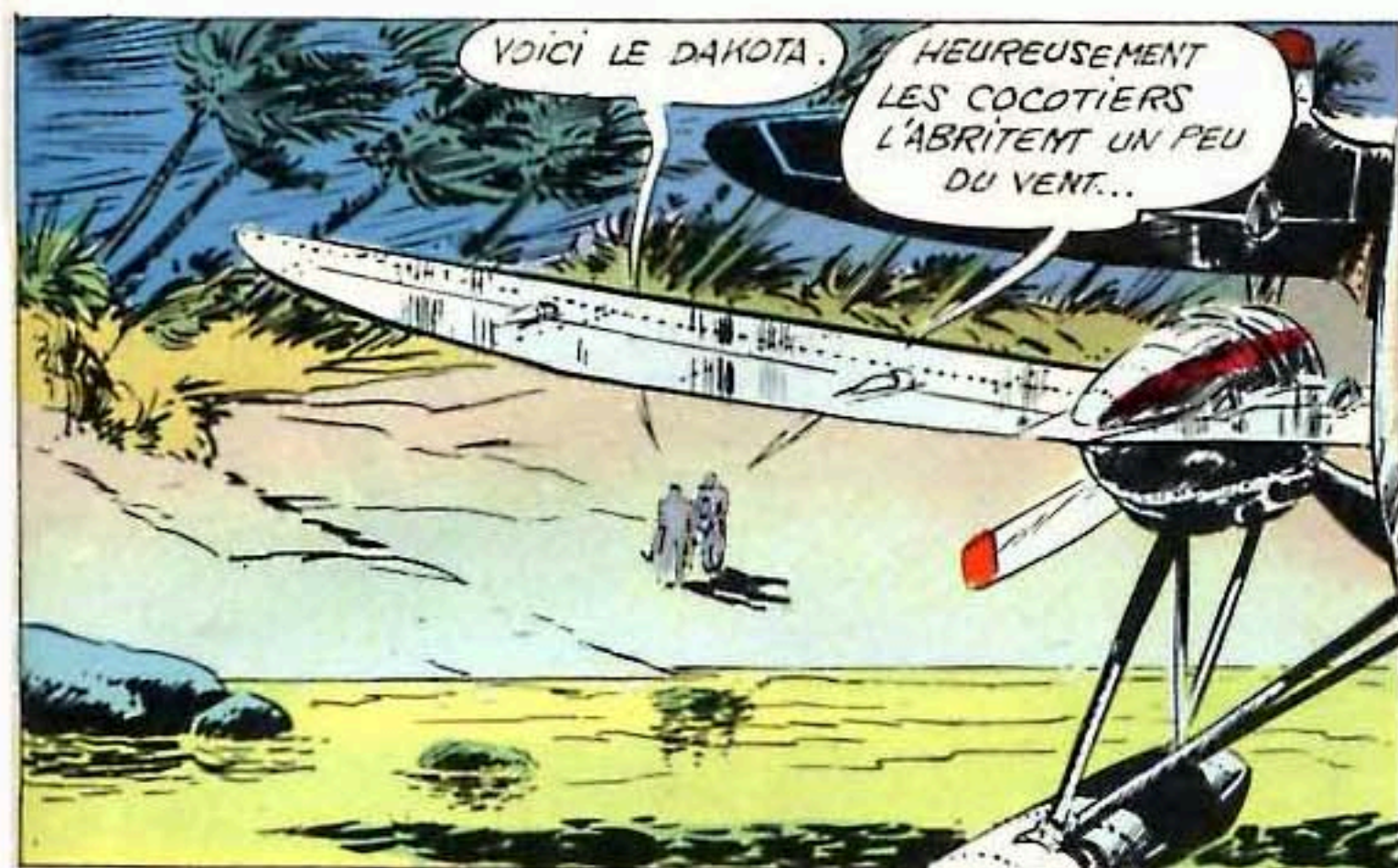
# LE SOLEIL SE LEVE SUR HÎVAOA.

RÉSUMÉ. - Karl et Tom se sont installés dans les îles Marquises ; ils font du transport avec un vieil hydravion. Pris au milieu de la tempête ils aperçoivent une embarcation qui fait naufrage. Après un

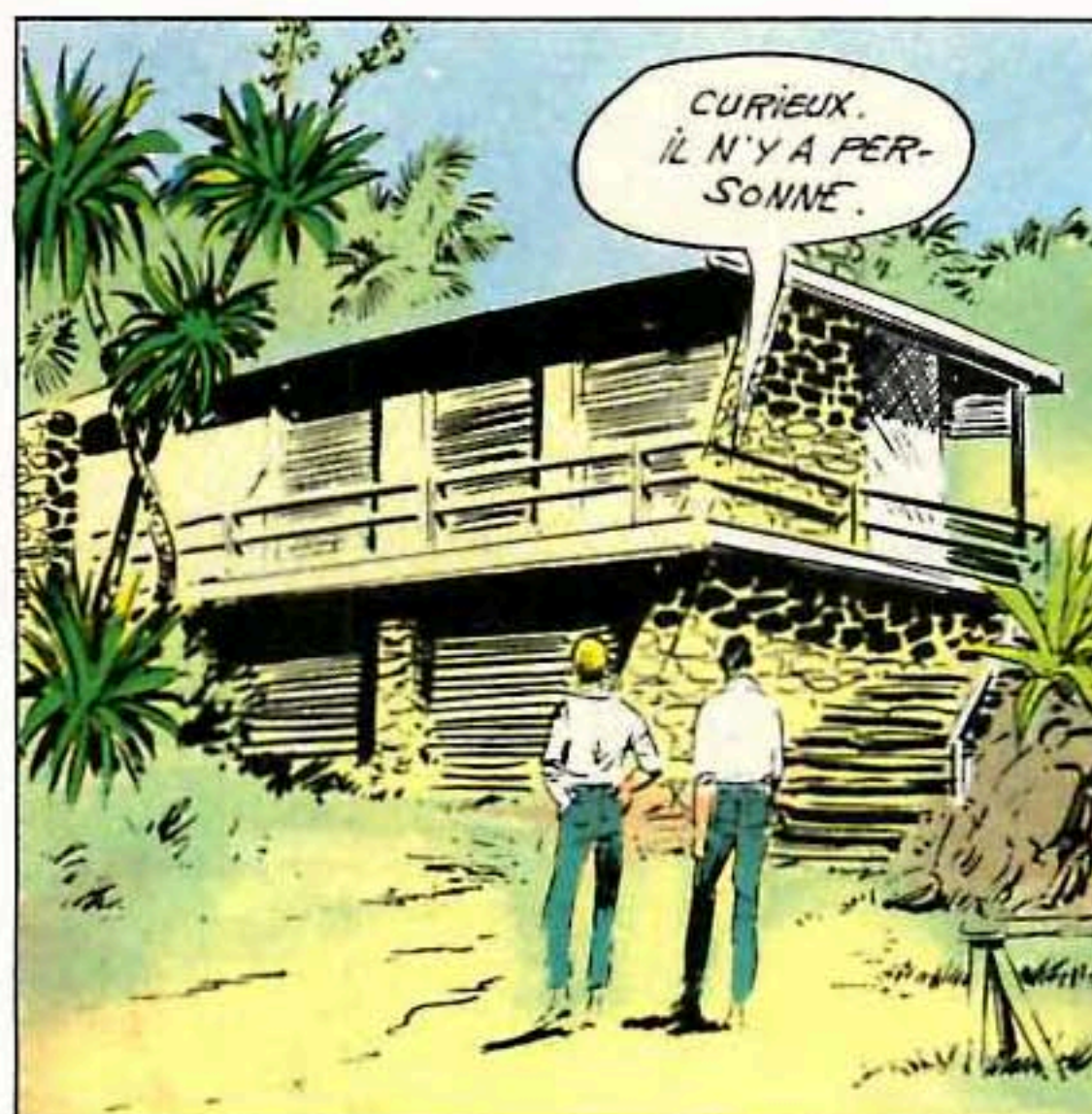
atterrissage périlleux ils sauvent le malheureux navigateur de la noyade mais leurs efforts pour le ranimer paraissent inefficaces.













# Vive les Vacances!

## DU DYNAMISME ET DE LA DETENTE

Quel plaisir d'être en vacances ! Oui, Les J2 ont bien raison ; ces vacances arrivent à point pour leur permettre de souffler un peu.

Il faut un temps pour chaque chose et ce temps, pendant les vacances, est dû au repos.

Mais se reposer ne veut pas dire dormir toute la journée ou bien encore se trainer sans rien faire, bâillant d'ennui.

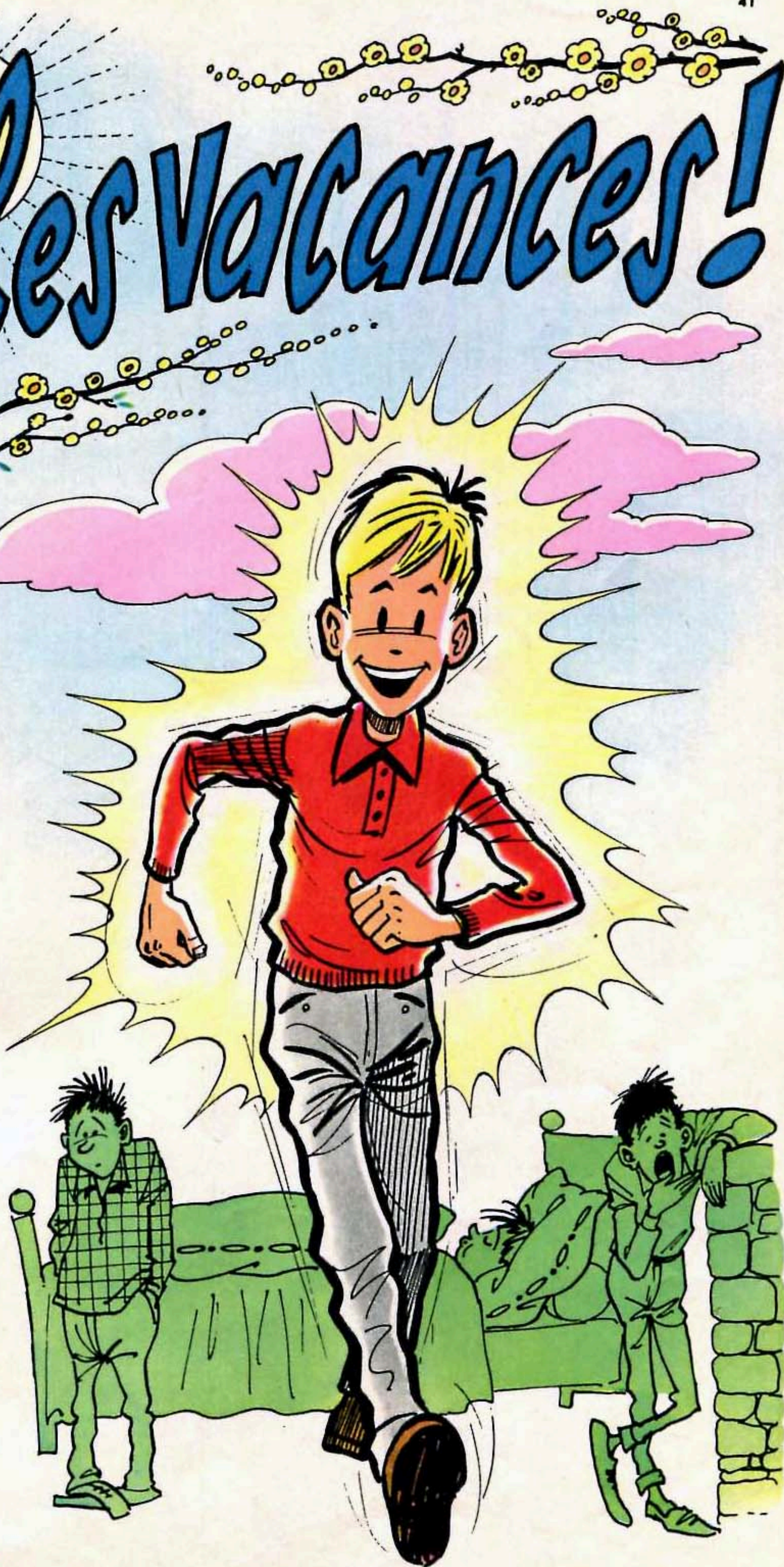
Le repos pour un jeune est avant tout synonyme de détente et de constante activité.

## UNE REUSSITE

Les vacances arrivent à point. Elles sont l'occasion pour chacun de se changer les idées, de se retrouver avec les copains et d'organiser avec les autres ses temps de loisirs.

Vous avez sans doute des projets ? Tant mieux ! Mais pour changer de l'éternelle partie de football, J2 JEUNES vous propose ces quelques jeux qui vous aideront à renouveler votre répertoire.

Luc ARDENT.





## FOOTBALL-ECHASSES

Ce jeu commence par une partie de bricolage. En effet, si vous voulez avoir une paire d'échasses à peu de frais, des lattes de bois et quelques clous feront l'affaire.

### ENTRAINEMENT :

La tenue sur échasses nécessite une certaine habitude : il faut longtemps pour trouver son équilibre juché sur ce genre d'appareil.

- Il faut vous habituer à bien maintenir vos échasses (voir dessin).

- Il faut aussi vous apprendre à marcher : tenez-vous droit et gardez bien votre position de tenue d'échasses.

Vous pouvez, en guise d'entraînement, organiser des courses de plus en plus longues et de plus en plus vite.

- Apprenez-vous à franchir des obstacles et à résister aux chocs en se poussant épaule contre épaule.

- Apprenez à frapper une balle de caoutchouc avec vos échasses et à viser.

### REGLE DU JEU

1) Vous délimitez un terrain dans une cour assez étendue et large.

Tracez les buts de 2 mètres sur chaque ligne de fond.

2) Deux équipes de 6 à 11 se font face. Pour se reconnaître les joueurs de l'une d'elles retroussent leurs manches.

3) Le but du jeu est de faire pénétrer la balle de caoutchouc dans le but adverse en la poussant exclusivement avec les échasses.

Chaque équipe s'organise donc en prévoyant un gardien de but, des arrières et des avant.

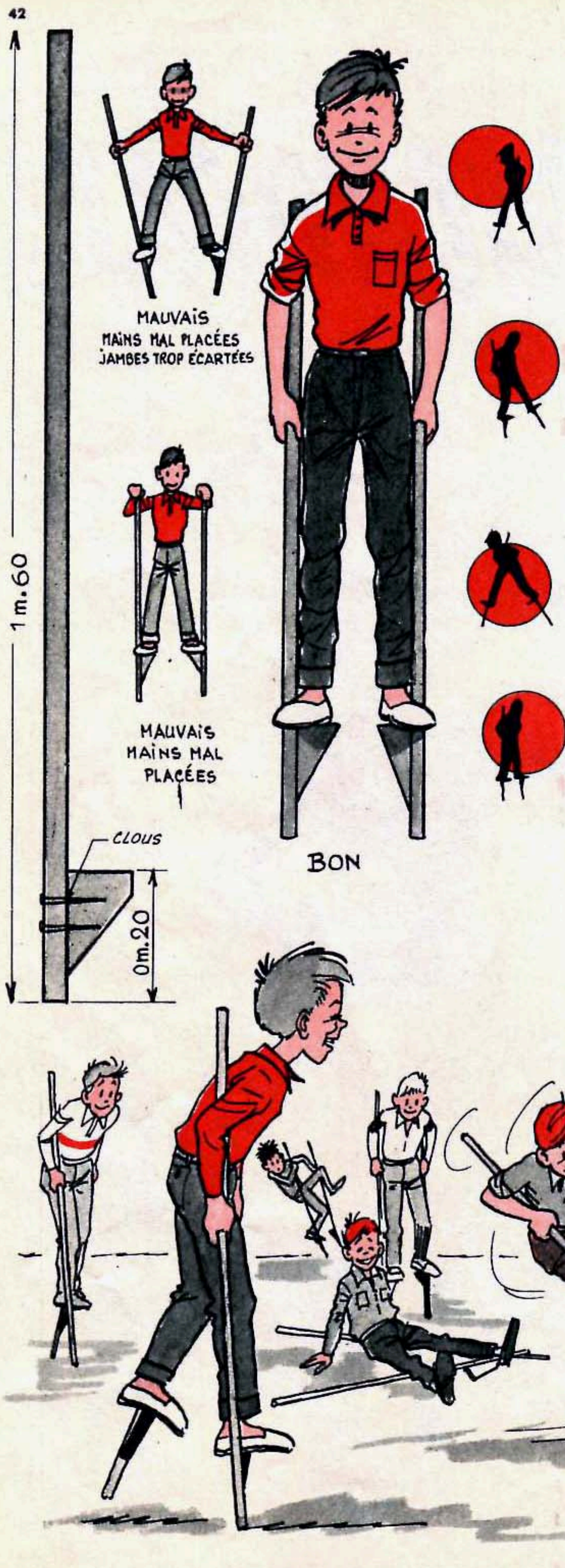
### INTERDICTION

Il est interdit

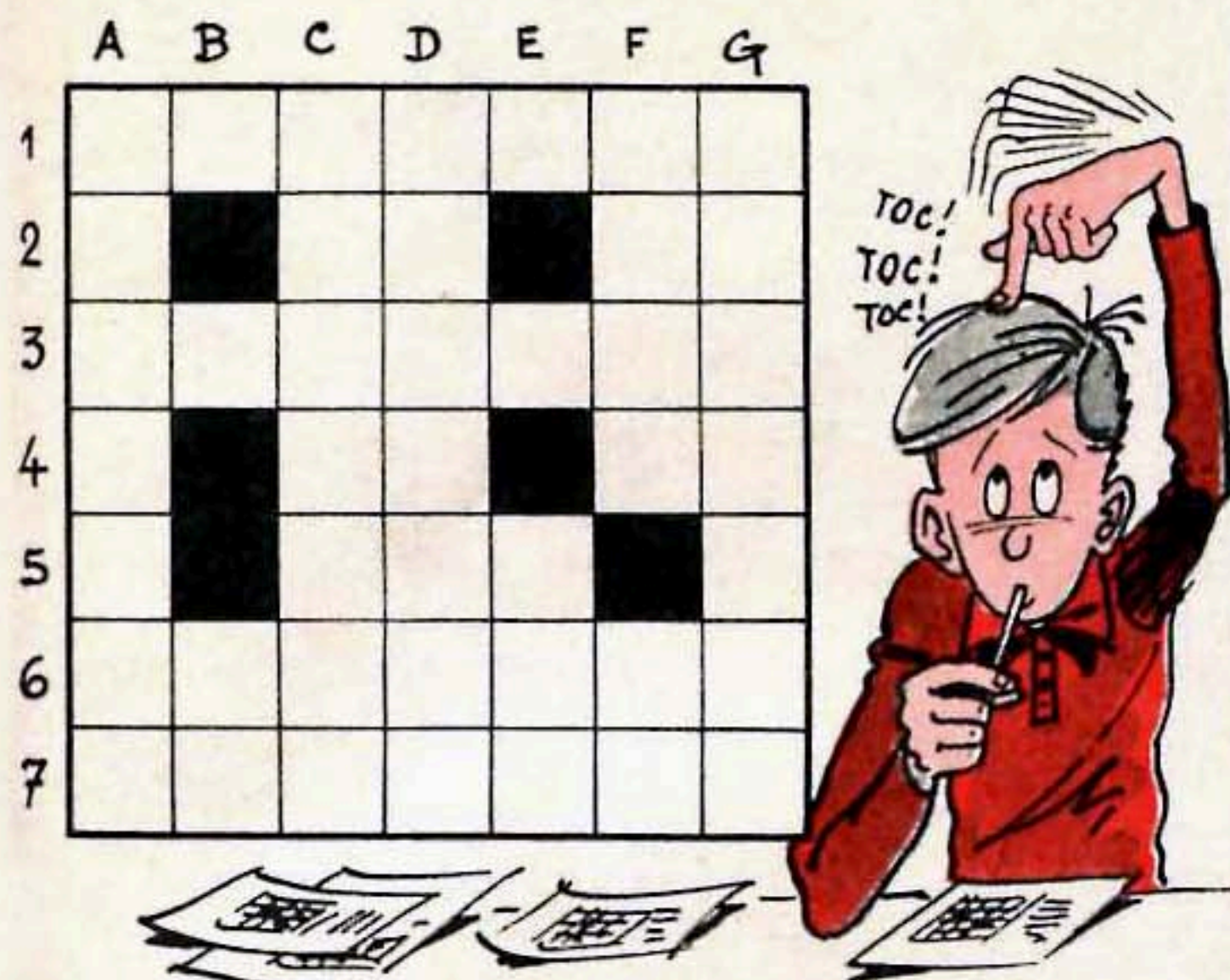
- de frapper la balle lorsque l'on est pied à terre.
- de faire des crocs-en-jambe ou de pousser l'adversaire.

Chaque faute est sanctionnée par un coup franc.

Les rentrées en jeu se font à la main.







### MOTS CROISES

(transmis par Philippe).

#### HORIZONTALEMENT :

1) Molière le fait « malgré lui » — 2) Initiales de l'inventeur du stéthoscope - Ile — 3) Faire convention — 4) Phonétiquement : enfer - conjonction de condition — 5) Nourrice de Jupiter — 6) Aiguiser — 7) Contraires.

#### VERTICALEMENT :

A) De l'aube à midi — B) 2 consonnes consécutives — C) Rejeton d'une racine — D) Aide à soulever — E) Tête désordonnée de la femme d'un seigneur — F) Colères - participe gai — G) Fossiles.

### BLAGUE DANS LE COIN

(d'Alain — Florange).

Le fils d'un gangster vient de passer l'oral du baccalauréat :  
— Alors, lui demande son père lorsqu'il rentre, ça a marché ?  
— Papa, tu peux être fier de moi. Ils m'ont interrogé pendant cinq heures et je n'ai pas dit un mot.

### POISSONS D'AVRIL

Ce jeu peut se faire entre 10 et 20 joueurs.

- Chaque joueur accroche dans son dos, à la ceinture, une



ficelle au bout de laquelle est fixé un poisson en papier (celui-ci au repos doit être à plat sur le sol).

- Les joueurs se mettent les bras derrière le dos.
- Au signal, ils essaient de décrocher le poisson de leurs adversaires, en marchant dessus tout en évitant que le leur subisse le même sort.
- A gagné le dernier qui a réussi à garder son poisson accroché à la ficelle.

#### SOLUTIONS DES MOTS CROISES.

HORIZONTALEMENT : 1) Médecin — 2) RL — Ré — 3) Traiter — 4) GN — Si — 5) Ega — 6) Emoudre — 7) Ennemis.

VERTICALEMENT : A) Matinée — B) MN — C) Dragon — D) Elingue — E) ADM — F) Ires — ri — G) Nériles.

# CHOISI PAR

## J2

eunes

### POUR VOS RENCONTRES ENTRE J2 POUR VOS FETES

Un disque qui chante l'amitié entre copains,  
la joie de vivre... le vrai secret de la réussite :



## AVENTURE N°3

17 cm - 45 t. - EX 45 246 M

Le disque 9,90 F.



En vente chez ton disquaire habituel ou à défaut, à :

Unidisc - 31, rue de Fleurus - Paris 6e.

DV 106



# CE CHEQUE EST AVOUS !

Utilisez-le pour souscrire  
un abonnement  
**à prix exceptionnel**  
à votre journal J2 JEUNES  
**Si vous êtes déjà abonné**  
**offrez ce chèque**  
**à un de vos camarades**

## BANQUE INTERNATIONALE DES JEUNES

NOM .....  
(en majuscules)

PRENOM .....

RUE ..... N° .....

N° du Dépt. .... VILLE .....

Je désire m'abonner à J 2 JEUNES

pour ☐ 1 an || mettre une x dans la case choisie  
☐ 6 mois

et verse la somme de 42 F (1 an : 47 F - 5 F)  
21,50 F (6 mois : 24 F - 2,50 F)

par chèque postal 3 volets || au C.C.P.  
mandat lettre U.O.C.F. 1223-59 Paris

chèque bancaire à l'ordre de l'U.O.C.F. Paris

Je joins ce chèque à mon versement

Payez contre ce chèque *cinq francs*  
ou *deux francs cinquante centimes*  
à l'ordre de *J2 Jeunes*

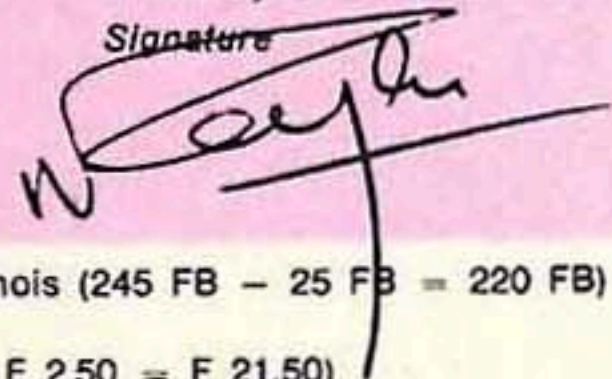
Le montant de ce chèque est à déduire du prix normal d'un abonnement de 6 mois ou d'un an à J 2 JEUNES.

**J 2 JEUNES, 31, rue de Fleurus, PARIS 6<sup>e</sup> (1)**  
(1) Pour la Belgique et la Suisse voir note ci-dessous

B.P.F. 5 F 00 ou 2 F 50

PARIS, le 16 Mars 1967

Signature



**BELGIQUE** : ce chèque vaut 50 FB ou 25 FB à déduire d'un abonnement de 1 an (490 FB - 50 FB = 440 FB) ou de 6 mois (245 FB - 25 FB = 220 FB)  
GRAND CŒUR - 17, rue de l'Hôpital, Gilly (Hainaut) - (C.C.P. 430-60 Grand Cœur Gilly)  
**SUISSE** : ce chèque vaut F 5 ou F 2,50 à déduire d'un abonnement de 1 an (F 47 - F 5 = F 42) ou de 6 mois (F 24 - F 2,50 = F 21,50)  
Fleurus Suisse C.P. 38 - Saint-Maurice (Valais) - (Compte Chèque 19-5705 Sion)





Keystone

**Depuis 8 jours en France, il y a**

**854,4 KM.**

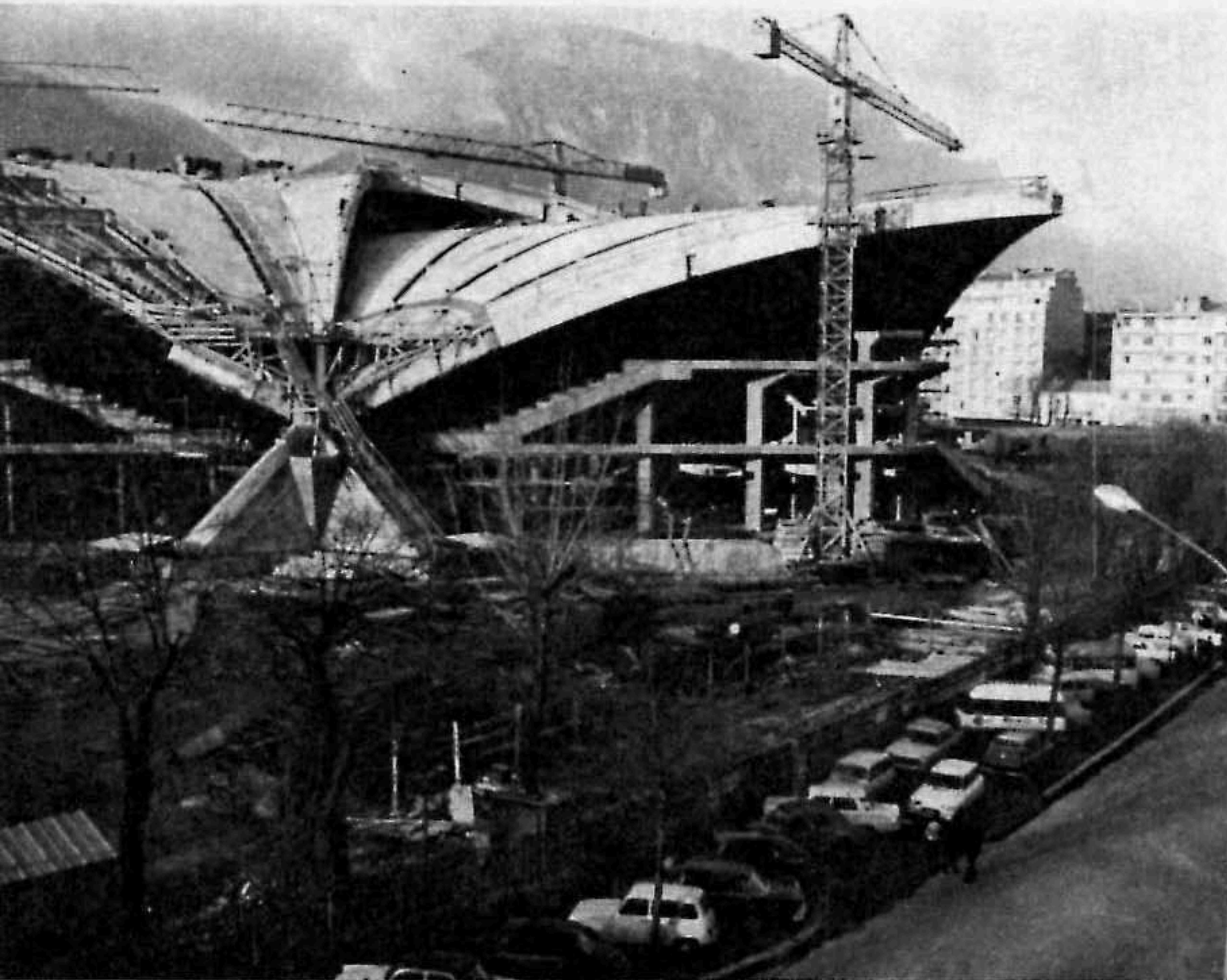
**D'AUTOROUTE**

208 kilomètres d'autoroute permettant d'aller de Paris à Avallon ; c'est le plus long tronçon autoroutier français mis en service le 15 mars dernier. La France totalise donc maintenant 854,400 km d'autoroute mais répartis comme un puzzle de 3 kilomètres ici, pour sortir d'une ville, 8 km là, pour éviter une banlieue, etc. Pourtant un axe principal se dessine petit à petit : Lille, Paris, Lyon, Marseille qui représente 550 km avec seulement 26 kilomètres de « blanc » entre Lille et Avallon.

Pendant les vacances de Pâques, la circulation a repris après la relative accalmie de l'hiver et les chauffeurs qui ont utilisé les autoroutes sont tout heureux de pouvoir rouler sur ce ruban de macadam dont les courbes sont calculées de façon à permettre une vitesse moyenne de 140 km/h. Les J2 sont sensibles à la

**J2**  
actualité





A onze mois des Jeux Olympiques d'Hiver, Grenoble et ses environs sont transformés en un véritable chantier gigantesque en vue de préparer les installations nécessaires aux compétitions.

Nous voyons ici, la construction du Palais de Glace qui sera sans doute la réalisation la plus spectaculaire. Edifié dans le Parc Paul-Mistral, le Palais aura la forme de deux voûtes cylindriques croisées en porte à faux, reposant sur quatre coulées de béton. Couvrant 12 000 m<sup>2</sup>, il pourra abriter 12 000 spectateurs sur ses 6 km de gradins. Le stade de glace abritera la patinoire olympique où se dérouleront les épreuves de patinage artistique et de hockey. (Photo AGIP.)

## POUR VOS JOUETS & VOS MODELES REDUITS



NE S'USE  
QUE SI  
L'ON S'EN SERT



vitesse et en général, ils aiment ce qui va vite, mais profitons de notre passage sur l'autoroute pour comprendre ce que cela représente comme efforts, ce que cela peut signifier comme changement, ce que cela entraîne.

Sur ce nouveau tronçon il y a 60 ouvrages d'art (31 passages supérieurs, 21 passages inférieurs et 8 ouvrages hydrauliques). Pendant 30 mois environ 500 ouvriers ont entrepris 12 millions de mètres cubes de terrassement et coulé 720 000 tonnes de béton, soit cent fois le poids de la Tour-Eiffel. Pour vous donner une idée du prix, il faut savoir qu'un kilomètre d'autoroute coûte 3 millions de francs en rase campagne; mais évidemment dès que l'on approche d'une localité, dès que le terrain devient très accidenté, les prix montent aussitôt.

Le nombre de gens intéressés par la construction d'une autoroute est à peu près incalculable. En effet il y a d'abord les gens qui établissent les besoins routiers de la France et proposent les nouvelles cartes routières, il y a tous ceux qui accomplissent les formalités administratives, dis-

cussion avec les localités, rachats des terrains, règlement des litiges avec les propriétaires, etc. Après viennent les financiers, puis les techniciens proprement dit: les géologues, géomètres, fabricants de gros matériels, entrepreneurs de construction et enfin les ouvriers que vous avez l'habitude de voir sur les routes. Pour eux, la construction de l'autoroute est moins exaltante que l'épopée du rail. Leur travail (malgré les bulldozers, scrappers, pelleteuses, etc.) est souvent pénible et presque toujours sans garantie. Eloignés de leur famille ils logent dans des baraques, avançant au même rythme que la route; ils se retrouvent la plupart du temps sans travail lorsque celle-ci est arrivée à destination. Ils vont alors se faire embaucher ailleurs, au hasard des grands travaux qui reprennent avec le printemps.

Ils sont sans famille, sans logement, la plupart sans qualification professionnelle et beaucoup, Arabes, Espagnols ou Portugais, sont loin de leur pays et de son climat.

Il n'est pas possible de rouler sur l'autoroute sans penser aux hommes qui l'ont faite.





## POUR LE PRE-METRO DE BRUXELLES.

*Au pied de l'imposant complexe de bâtiments en construction pour les Communautés européennes, au rond-point Schumann, à Bruxelles, les travaux du pré-métro vont bon train. On distingue déjà l'amorce des tunnels ; au fond, dans l'axe des travaux, la rue de la Loi.*

(Photo A.F.P.)



*Au pied du Palais de la Défense, à Paris, se poursuivent actuellement les travaux de construction d'un parking, d'une autoroute et de la station du métro express.*

*Voici l'état des travaux actuellement. (Photo A.D.N.P.)*

L'autoroute représente pour les routiers, les représentants de commerce, pour tous les gens qui doivent circuler pour remplir leur profession, un outil de travail. Ils perdent moins de temps et sont plus en sécurité. Pour les autres elle est le moyen le plus rapide et le plus efficace d'aller d'un endroit à un autre, sans imprévu. Mais justement les voyages peuvent être un moment privilégié pour faire des découvertes ; un village, un paysage, une église, un moyen pour mieux comprendre d'autres hommes qui vivent dans ces endroits. Il y aura toujours deux chemins pour aller à Chartres : l'autoroute et la voie des pèlerins. L'une n'est pas plus mauvaise que l'autre mais il faut apprendre à choisir.

A côté des autoroutes beaucoup de grands travaux modifient votre ville, votre paysage familial : à Grenoble, à Lyon, à Strasbourg, à Bruxelles, à Paris. Des halles de sports, des parkings, le métro, etc. Tout s'organise pour faciliter la vie des hommes mais, vie plus facile ou non, le bonheur reste à conquérir et le béton n'y suffira jamais.

# J2

jeunes

REDACTION-ADMINISTRATION

31, rue de Fleurus — Paris-6<sup>e</sup>  
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris  
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE  
EUROPÉEN  
FONDE EN 1929



LES ABONNEMENTS PARTENT  
DU 1<sup>er</sup> DE CHAQUE MOIS  
Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE  
PUBLICATION, DUREE demandée,  
au verso de votre titre de paiement.

### TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE  
ET PAYS DE LA COMMUNAUTE  
6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,60 F en timbres-poste.

SUISSE  
ADMINISTRATION  
FLEURUS - SUISSE  
Saint-Maurice, Valais  
C. C. P. SION n° 19 5705  
6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE  
ADMINISTRATION  
GRAND-CŒUR  
17, rue de l'Hôpital, Gilly  
C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY  
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.  
1 an : 490 FB.

AUTRES PAYS  
ADMINISTRATION  
31, rue de Fleurus - Paris-6<sup>e</sup> - France  
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité :  
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10<sup>e</sup>)  
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,  
Merksem - Antwerpen - Belgique  
Directeur-Général J. Jansen.  
Déposé au Ministère de la Justice à la date  
de la mise en vente.  
8629 — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse.  
Président du Conseil d'Administration :  
David JULIEN.  
Directeur de la Publication :  
David JULIEN.  
Membres du Comité de Direction :  
Michel NORMAND, Jean PIHAN



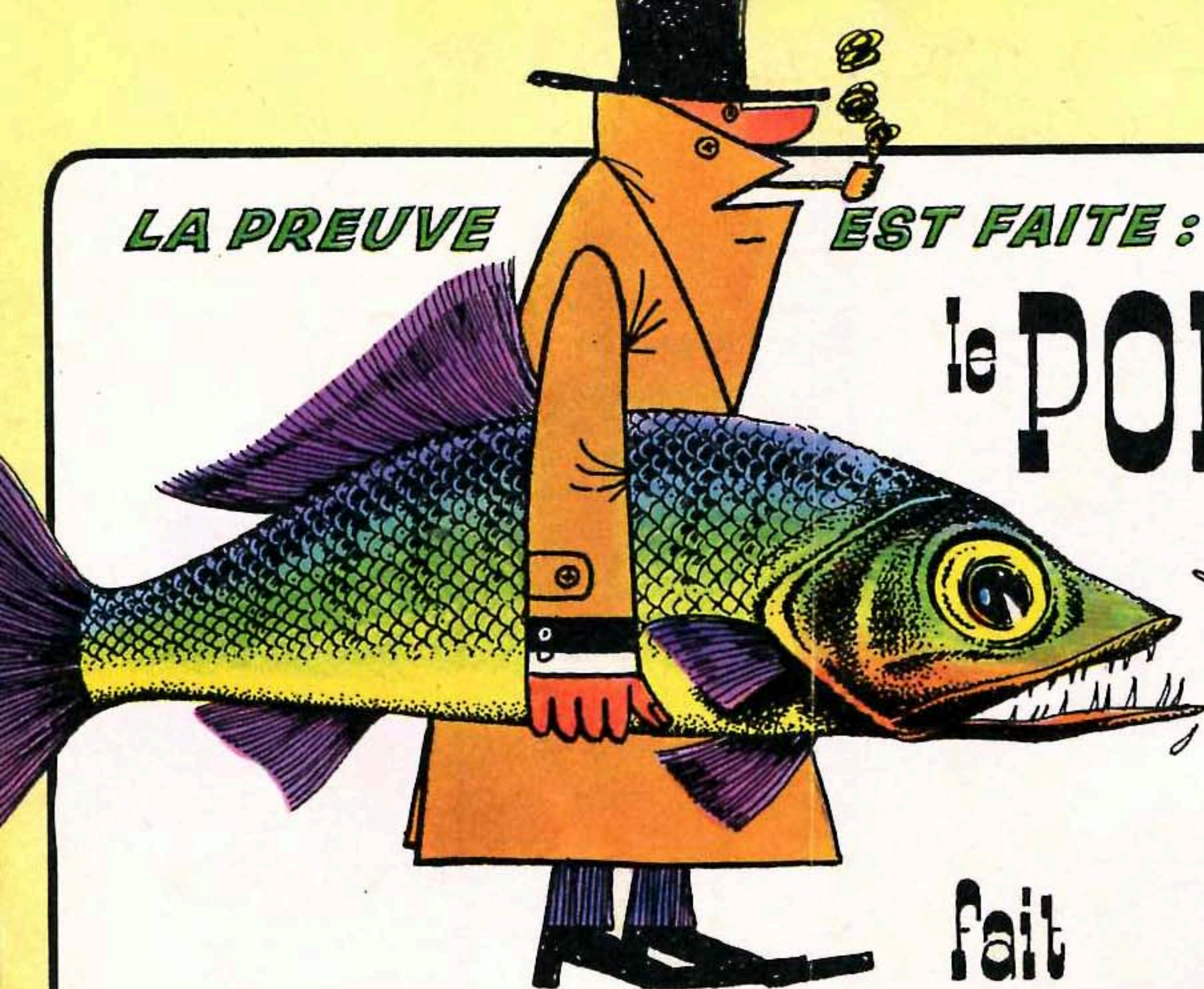
J2 JEUNES est ton journal.  
J2 MAGAZINE est le journal des  
filles de 11 à 15 ans.



**LA PREUVE**

**EST FAITE :**

**le POISSON**



**fait**

**RIRE**

Ce Numéro est offert par J2 Jeunes aux grandes Causes Nationales.



**VOUS**  
qui avez :



\* UNE FACE DE  
CARÊME (MÊME  
APRÈS PÂQUES..)

\* DES  
ENNUIS  
SCOLAIRES

\* DES INCOMPA-  
TIBILITÉS  
D'HUMEUR

\* LE  
CŒUR  
TRISTE



**VOUS**

qui êtes  
optimiste  
et qui voulez  
le rester...

LE POISSON,  
C'EST BON,  
C'EST GAI  
ET...IL Y A DU PHOSPHORE

... **MANGEZ DU**  
**POISSON!**